中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 42
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

艾克在菲國會抨擊共黨在製造國際緊張

並保證不以財富力量迫菲承行美意旨

強調「精神領導」爲國際問題重要因素

艾克力斥共黨慣用分化陰謀

以美爲宣傳攻擊對象

艾克主張東西方國家繼續作國際談判以避免戰爭浩刧

加西亞昨與艾森豪討論以原子武器及飛彈供菲律賓用作防衛

今日兩國元首將發表聯合公報

老克破壞高峯會情形艾森豪曾詳告加西亞

傳菲共派刺客企圖行刺艾克

菲治安人員大加搜查但無所獲

【本報馬尼剌十五日泛亞社電】在馬尼剌每一角落密切注視已歷兩日，以確保美總統安全之一千五百餘名菲國便衣偵探，今日開始鬆一口大氣。因昨日美總統抵達時，在就職上發現困難之一關，業已渡過。惟渠等今日仍與美方安全人員採取菲國獨立以來之最謹嚴安全措施，對於一切可以置放炸彈或武器之處所，均加查察。昨日一度盛傳菲共曾派三人暗殺小組潛入馬尼剌行兇，並傳三人之中，有一名爲黃色之「外國人」，另兩名爲菲共頭子之隨身保鑣，惟未證確。安全人員偵查後，證實有此事，但在此批行兇份子可能匿藏之地區搜查後，並無所獲。

廖創興銀行

總行：香港本行　旺角分行　銅鑼灣分行　九龍城分行

經營銀行一切業務

定期儲蓄　活期儲蓄　來往存款　特備美觀券歡迎購用

囍

一九六〇年六月廿五日二小兒中新與辛李若小姐在 ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH, KENMORE, NEW YORK. U.S.A. 舉行婚禮爲此敬告

諸親友此間並無任何舉動亦不接受任何餽遺力求簡約諸祈

鑒原是幸

吳昆生謹啓

萬元餘海景新唐樓可間五廳房

粗幼電齊即可入伙各路巴士經過

月租百餘元起（租售均可）

地址土瓜灣銀漢街28至42號（即海心廟對面）

接洽處中環怡和大廈八十六號

電話三〇五八九　假期八二四八六七

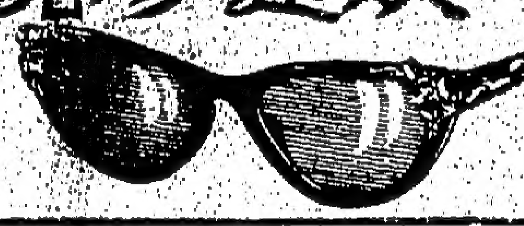
留美驗眼師 伍時濤主理

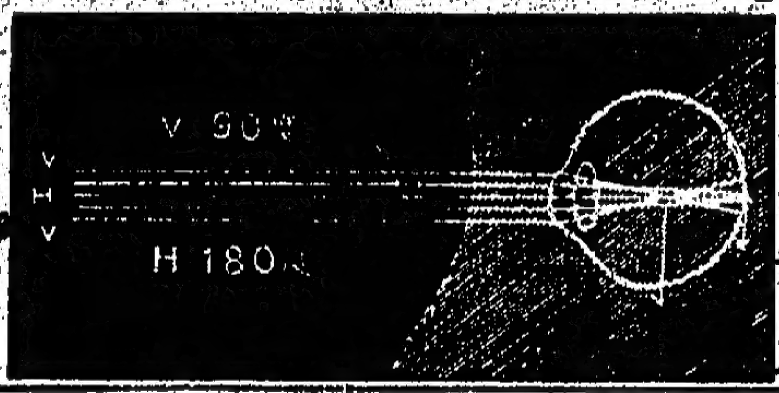
爲甚麼有近視·散光？貨價比大減價更平！

貨比貨一一號　價比價一一平

歡迎參觀比較

最新運到　名廠鏡架　款款新奇





(H)一百八十度角膜正常，光線銳直達視網膜，歪成平光·(V)九十度角膜太彎曲，光線只能達到視網膜前面，就會有近視散光、必須配鏡才能鮮決視線問題，不致影響到有頭痛、頭暈、眼花。

眼明的顧客，一定会選擇設備最完善之的光眼鏡公司及第一流眼科配鏡師，可保証得到滿意效果

的光眼鏡公司

始創於公元一九三〇年

大道中五十九號　電話三二四四二

雙重濾咀香煙

醇香美妙絕非任何濾咀煙可及！

雙重濾咀的效能：

1. 下層配有唯一的木炭濾咀，可以確保原有煙味醇和。
2. 上層另加上高貴潔白的濾咀，二者配合使煙味更醇香，馥郁的成與別不同。

美國最新製雙重濾咀

彩虹香煙

©1958 by The American Tobacco Company

廠房出租

本廠因官塘新廠建築完竣現將觀公道木廠街二號舊廠三層出租全間或分層均可有意請到上址商洽電話八二四二二弍壹中南布廠

鳴謝李子遊地師

李子遊地師　金台旅店二樓

新印度保險有限公司更改電話號碼

由一九六〇年六月十五號起本公司電話號碼改正如下

叁五弍零六及三五弍零七

弍弍壹五五（司理宅照舊）

美國森美洋行更改電話號碼通告

本行由一九六〇年六月十五日起電話號碼改爲

三五七四三及三五七四四

三〇八七四（總經理私用）

香港美國森美洋行啓　余道生行四樓

囍

謹詹於一九六〇年六月十六日在美國伊利諾州卡城大學浸信會教堂爲小女瑞文 小男慶同 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

范得勝　姚柏春　同敬啓

的近律師行更改電話號碼啓事

本行電話二三五七七及二〇七一四九號由本年六月十五日起改爲

三五〇二八

三五〇二九

香港德輔道中一號　的近律師行啓

國民製煉漆油有限公司更換電話通告

本公司總辦事處電話號碼，由本月十五日起改爲：

三五六五五·三五六五六·三五六五七

至於總製造廠，香港區發行所及九龍區發行所之電話號碼，仍舊照常通用。謹此奉告，統祈　垂察。

香港大道中華人行五樓國民製煉漆油有限公司

更換電話號碼啓事

本公司電話號碼由一九六〇年六月十五日起改爲二二六六七一

柯達（香港）有限公司謹啓

王伍建築師行更改電話號碼通告

由六月十五日起本行電話號碼改爲

三五二五〇·三五二六一

王澤民　伍振民　歐陽昭　謹啓

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

蘇俄中共銀彈政策下
日本學生流血暴動 三百餘人遭受重傷
日首相昨夜召開緊急閣議

【東京十五日路透社電】日本政府之一位發言人今天稱：共黨國家之經費，刻正用以支助日本之示威行動。自由民主黨公共關係委員會主席藤田宏作稱：工會人員及學生曾獲得金錢，以參加示威。六月十日反對白宮新聞秘書哈格蒂之示威，約值一萬鎊，對國會之示威，則每天曾值約六先令或七先令。藤田宏作指責外國及日本記者，稱報自由民主黨對最近騷動之立場。

【東京十五日美聯社電】據自由民主黨公共關係委員會主席藤田宏作告記者招待會稱：「國會將於艾森豪訪日期間休會，由現時之情形觀之，美日安全條約將於六月廿六日晚自動獲得通過。」藤田宏作同時指稱中共及蘇聯曾以金錢支助反對美日安全條約及艾森豪訪日之示威行動。

【東京十五日合眾國際社電】反對美日安全條約之連串流血暴動，今晚在艾森豪總統訪日前夕爆發，並使一人喪生。激進派之左翼大學生約一萬二千人衝入國會場地，並推進至距離國會大廈不及二十呎之處時，最少已有一百八十五人遭受重傷。一位約廿一歲婦人之屍體，已發現於警方醫院之內，迄未有人認領。據報：最少另有一人或兩人已告稱斷。另據估計，重傷者之人數，高逾三百人，受輕傷者預料將超逾一千大關。[illegible]

【東京十五日合眾國際社電】左派學生約一萬人，今天攻擊日本國會大廈，俾對艾森豪總統之訪日及日本政府表示抗議。該等學生高呼「打倒岸信介」口號，并搗毀國會場地之一個大門。

【東京十五日路透社電】岸信介政府於星期三日午夜召開一次內閣緊急會議，以應付左翼群眾之流血暴動。

[illegible]

艾森豪訪問日本時
日左派團體決定決不在機場示威
惟慮左派學生採取激烈行動

[illegible]

日本左派已告示威失敗
東京示威者哈哈唱民歌

[illegible]

美核子潛艇沙哥號發生爆炸引起火警
兩人失踪並無輻射

[illegible]

美衆院撥欵委會促國會重行聲明反對中共進聯國
美議員謂中共決難獲美承認

[illegible]

英首相召開會議商核子防衛戰略

[illegible]

艾克十八日乘艦抵台 我海軍派出艦隊出海迎接座駕艦
三軍已加強警衛拱衛艾克

[illegible]

華盛頓郵報稱蘇共領導階層發生激烈鬥爭

[illegible]

英貿易部長表示中共經濟貧困無力展開貿易

[illegible]

西班牙航機失事十四人死亡

[illegible]

艾森豪訪日行程明日將正式公佈

[illegible]

美參院外委會宣稱美日新安全條約可阻日遭受侵略
美國參院將即可通過該約

[illegible]

陳誠反對調整薪俸案要求預算減爲二億餘

[illegible]

美法正告蘇聯稱 蘇目前裁軍建議非西方所能接納
蘇聯飛彈不能証實優於美國

[illegible]

美議員肯納第主張爲防台峽緊張重申保衛決心

[illegible]

白麵女王在東京落網 國際販毒集團被肅清

[illegible]

南韓過渡政府昨頒佈新憲法

[illegible]

美機師鮑華斯七月初將受審

[illegible]

針對伊治曼事件 阿根廷向安理會對以國提出控訴

[illegible]

亞盟大會揭幕禮中 陳誠斥共黨侵略促各國團結反共
指摘共黨共存論調實係欺騙

[illegible]

谷正綱在亞盟大會稱全球反共力量已較過去加強
提出四點供作參考

[illegible]

艾克抵菲律賓訪問

（上）美國總統艾森豪于本月十四日抵達馬尼剌，從事一次為時三日之官式訪問。在機場歡迎者有菲律賓總統加西亞、高級政府官員及市民約一百五十萬人。
（中）圖為艾森豪總統偕同菲總統加西亞由機場乘搭開篷汽車，返回總統府時，沿途中接受菲律賓人民之歡迎。
（下）艾森豪總統、及其兒子及媳婦，與菲總統加西亞在馬拉坎南宮共進早餐。（泛亞社）

亞盟會議決定
致函艾克表示敬意
盼能加強反共陣線

【台北十五日中央社電】亞盟第六屆會議十五日決定，致函即將來華訪問的艾森豪總統，表示敬意，同時希望艾森豪總統此次訪問亞洲，將加強本地區的團結和反共陣線。亞盟所通過的致艾森豪總統函和所附決議全文如下：「總統閣下：我們出席第六屆亞洲人民反共聯盟會議的十六個會員單位代表和十五個國家地區的觀察員們，今趁在台北集會的機會，謹向閣下為自由與正義所作的努力表示深切的欽佩之忱和崇高的敬意。茲以本大會全體一致通過的決議文一件，隨函附奉，敬希察照。」附大會決議全文：「鑒於美國總統正在訪問菲律賓、中華民國、琉球、日本和大韓民國；鑒於艾森豪總統乃是世界自由人民反共的象徵；鑒於艾森豪總統是世界最強大民主國家和反共國家的元首；鑒於艾森豪總統對於自由亞洲和非洲爭取民主進步的期望和此地區人民徹底擊潰共產主義之決心所表現的一貫支持。本會決議如下：本聯盟的國家和人民，熱烈歡迎艾森豪總統訪問亞洲，本聯盟希望艾森豪總統此行將加強本地區的團結和反共陣線，並導致一個更強有力而有效的各國間政府的官方組織，包括所有亞洲的自由國家在內。一九六零年六月十五日在台北市通過。」

中美相處的重要一課
——略論艾森豪所提我國高尚優美的民族傳統

社論

艾森豪總統於十二日發表其訪問遠東國家的聲明中，特別提出對於中華民國的意義說：「因爲我們曾協助中華民國推展政府，一個自由的民族能以繼續它的高尚優美的民族傳統，抵抗一切毀滅這種傳統的努力，並能在繼續中建立一個宗旨的前途，而不盲從對人類價值作致命的犧牲」。這可以說艾氏是十分了解到中國的歷史因素和美國對中國協助的真正目的之所在，並且他覺察了中國這多年來從艱難中努力所獲得成果的真實價值，而對於我們「光榮的前途」寄其熱切的期望，這是我們所非常感佩的，並且認爲今後中美兩國相處上重要的一課。同時，我們對於這一友邦元首的鼓勵，更應朝這一目標而前的努力。

艾氏所說我國「高尚優美的民族傳統」，這正是我國主要的歷史因素，爲四方人士所承認與尊崇的，我們須知所作爲的反共奮鬥，正如艾氏說的，是爲了「抵抗一切毀滅這種傳統的努力」。共黨統勝世界的目的，正是企圖毀滅人類最有價值的傳統，而代以他們的所謂唯物史觀，否定各民族社會的獨特條件，而代以他們中古農奴社會式的經濟奴役社會制度。在俄國境內，在東歐，以至在亞洲的赤色區內，他們正在求分散消滅這一工作，使共產統制的人民無論在生活上、思想上，一切的一切都和他們原來的關係脫離，而變爲他們的絕對作工具。我們再看看中共自竊據中國大陸以後，十一年來，一方面竭力毀滅我們五千年的文化，把我們高尚優美的傳統，一概以「封建殘餘」的罪名，加以徹底根絕，一方面本其「一面倒」的狂妄政策，使大陸一切文化、思想、制度、形式等等，強力使之「俄化」。但儘管中共這樣暴力與欺騙相結合的反民族與賣國滅種行爲如何積極，而十一年來大陸人民仍然不斷因此反抗，這正好說明了中國民族文化歷史的深厚根基，絕不是狂悖殘暴的馬列邪說所能摧毀，也並非特殊手段所能消滅。過去異族帝制中國，亦曾使用過懷柔與懷柔手段，企圖改變中國民族固有的傳統，但都皆失敗，中共今日所遭受與未來的結果，亦將必同樣覆轍，乃無可疑。

艾氏之特別提出我國的「高尚優美的民族傳統」，暗示他對於中國反共前途的信心。因爲在整個世界反共行動中，問題要全憑自由民族國家團結合作，成爲一條有力的陣綫，而各個民族國家間所特具的歷史文化條件，生活條件等等，自有其獨特的作用。即如中國的民族傳統，顯然是一種抵拒共黨邪說暴行的先天潛力，以共黨邪說暴行投入中國社會中，簡直就是水火不相容，因而發揮各個民族國家間的高尚優良傳統，亦即在各個民族國家內建立起一個有力的堡壘，同樣是今日世界反共行動中的必要。

也許，過去一些西方人士，主觀地以他們自己的文化、生活方式作爲一個最高的標準，想使另些國家從同。例如在民主制度方面，在若干西方人士對東方國家的看法，就常常陷於機械之弊。儘管民主制度是一個，民主精神和原則總是是無二致，但運用起來，就不能不有其客觀條件上的分別。很清楚的，就是英美兩國，同是奉行民主的先進國家，而一則是君主，一則爲總統，一則爲不成文憲法，一則爲成文憲法，這就是根據於歷史文化等客觀條件不同的運用。推而至於其他領導政治情況，社會組織，生活方式，都有各自的特殊因素，不能強之一相同。過去一些國家在華援政策上發生若干缺點，未始不是這個原因。由這而推論到美國對友邦的政策、態度、觀點等等，此介理的基礎，就應該建立在這裡。艾森豪總統此次訪問遠東四國，並謂「此行將可進一步獲悉我們友邦的迫切問題與目的，……並可改善國際諒解氣氛」，對於這一點，是非常重要的。

在今日，美國無疑負起了對自由世界的領導責任，而領導的一個主要原則，就是要尊重各個民族國家的自由力量，他們能夠就其本身的優點而發揮其更大的自由力量。這與克姆林宮對待附庸國家的手段相反，他們要抹煞與否定附庸國家的歷史特殊條件，而要附庸國家走着俄共一式的道路。一九四七年南斯拉夫共黨的「背叛」，與中俄共今茲的齟齬，狄托爲「民族共產主義」，「修正共產主義」，就是這個緣故。因此我們認爲，艾森豪總統的特別提到我國民族傳統問題，論爲美國政策思想上的一大創見。這一創見，對於今後中美關係是具有極大價值的。我們深望美國決策者和輿論者們今後都能根據這一觀點，作爲中美兩國間相處合作的態度。同時，我們也得提醒中國某些數典忘祖、妄自菲薄的無知識者，不要忘記我們祖宗遺留下來的民族高尚優美傳統，不要忘記我們的處境有其歷史性現實性的獨特、特殊條件，而不承認自己的一切，師毛共「一面倒」的故智，甚而實然主張「干涉論」，那麼，我們最好還是聽聽艾森豪的說法吧！我們不應該自足，我們應該接受艾氏這話，作爲我們更大努力的鼓勵！

各地通訊

僑胞接濟家人小食物包 中共拒收 退回海外
夏收時又加緊徵購農產品外銷
中共似欲置全大陸人民於死地

【本刊訊】大陸的人民正在死亡綫上掙扎，僑居海外的同胞正在千方百計以郵寄等方式寄送少許食物包回大陸給親人救命之際，中共一方面指示郵局拒收郵寄食物包，退回海外，另一方面在此夏收之際又伸張徵購農產品運往海外換取外匯，中共這種滅絕人性的行爲，其目的似乎要把整個大陸的人民置諸死地而後已。

以廣東省來說，據中共「南方日報」、「中共廣東省委會」決定將該省珠江三角洲地區農民，「將新增加農產品增加輸出」，今後並供給「國家」更多的數額。「南方日報」稱「省委會」最近決定，將廣州市郊、佛山市郊、南海縣、番禺縣、順德縣、花縣、從化及增城縣的農作物產量提高。並在該八個縣份與地區中實施一個三年增產計劃，從而使該等地區的農產品今後可大量的外銷，及改善廣州市目前缺乏糧食的情況。

計劃中，指定廣州市郊、佛山市郊及順德縣應經濟作物及一般有關工業原料作物。其餘南海、番禺、花縣、從化及增城縣五縣，將着重於發展蔬類的生產。所謂經濟作物及原料作物，據透露，包括：甕大蛇、馬蹄子、芋、豆、香味花、荳蔻、馬蹄、菜碗、茶、桔、蕉、烟草、油籽、橘籽、甘蔗、水菓、蔬菜、鵝、鴨、豬及雞等。

粵共要人民積極生產 目的增加輸出換外滙

實際廣東農村工作的共產黨頭目曾強調稱：廣東農村必須要改變目前落後的生產面貌，在四月到六月份間，全省要增產五百萬到六百萬擔的。務期於今年底之前增產三千萬擔的。農民被指派從事的，人數約百萬人之衆。據悉，今後如何發展，則沒有詳細透露。

今後實施的辦法，據「南方日報」稱，將分兩段進行：第一步，在今年施行的，就是「半機械化」。所謂半機械化就是在八個縣區，在今年之內，自行製造數千輛小木車，及製造數千輛手推車及牛車，繁重農業運輸，可相用機械，利用年及後年，中北兩段八縣供應一批新農具，尤其小型機動船、運貨汽車、機動抽水機及柴油引擎等，但數量若干，則沒有透露。

「南方日報」的報導，廣東八縣區的增產，仍將以人力爲主。並指出：該等地區有五百十一萬畝地，四十五萬畝池塘，而農戶人口，有二百七十一萬人，全勞動力的人數逾一百廿六萬人。

此項增產與增加輸出的計劃，將由共黨經濟管理下實施。即由縣、區、社、隊的「第一書記把關」監督下進行，大小共幹，在數計下的地區，發動一項大規模的宣傳運動，促使農民個個都從指導，增加生產，俾商業部門能達成輸出任務。

偽輕工業部稱 大陸紙質低劣
竟要求各地造紙企業 以劣質材料製出好紙

【本刊訊】偽輕工業部在「技術革命」的旗號下，最近向各地造紙企業發出「指示」，要求革新技術，以劣質材料製出好紙。

偽輕工業部說，目前各地造紙企業普遍存在着粗製濫造，如出版紙、報紙、新聞紙等文化紙，仍然存在着黑、厚、粗的大缺點，如其例證。偽輕工業部強調事理：各地造紙企業的負責人說：「一提到改良紙張，各地負責幹部就說：只要給我足夠的好原料，就能產出優良紙張來。」這句話只有一方面的道理，因爲原料的好壞雖然是決定產品質量的一個重要因素，但並不能說，有了好的原料，就一定能製出好的產品來呢？不能完全這樣說。造紙工業就有這樣的情形，設備條件大致相同的不同企業，雖然用的原料材料相同，但是產品質量卻有優劣高低之別，甚至有的企業用的原料材料比人家的好，而產品質量卻比人家的差。這說明一個道理，決定產品質量的，除了物質條件以外，還有人的因素，主要是能動作用。所以我們要求提高紙張，第一就是要進行思想革命，充分發揮人的主觀能動作用，大搞技術革命，我們不但要做到用好的原料生產出優等紙張來，而且要千方百計地用大量原料以至各種代用原料，也能生產出好的紙張來。

目前紙業工業部也承認：滿白報紙等原料的供應，滿足不了生產的需要，但卻毅然不講理地說，各地造紙企業只有「有「冲天幹勁」和「一自力更生」的精神，「缺什麼，就造什麼」，「需要什麼，生產什麼」，就一定能夠「多、快、好、省」增產優質紙張。

閩共於洪水氾濫時 驅青年以肉體 堵塞堤壩缺口

【中央社訊】據中共「新華社」十四日說，閩省遭受颱風暴雨襲擊後，晉江在十日曾出現了最大一次洪峯，當時晉江泉州站洪峯頂水位達九點一七公尺。

該社說：洪峯經過泉州堤防，尤其是該江還沒有完工的國營水閘附近堤段，出現了險情。並透露：當地發生漏洞時，共幹竟驅大批青年跳進堤外和堤內的洪水中，用身體擋住洪水的衝擊。

馬來亞警方採嚴厲手段 掃蕩黑社會歹徒
霹靂州在一夜間捕獲數十名 其中包括有洪門會等黑色分子

【本報吉隆坡航訊】馬來亞霹靂州警察當局已對本州境內的四千名知名的私會黨（黑社會）徒稱分子的挑戰工作，雷厲風行，一百名的武裝與便衣的警官警探，以雷霆萬鈞之勢，於十二日深夜至十三日晨間數小時內，突擊吉隆坡市內的若干私會黨聚集八所，結果逮捕了四十五名，推印籍私會黨歹徒。

霹靂州刑事調查部主任梁米頓在隨後舉行的記者招待會上說，此番被捕的四十五名私會黨歹徒，已於十三日晨在怡保由本坡移解，這四十五名歹徒是屬於「廿一兄弟」、「十八個」、「三零二黨」、「八個」、「四個」、「洪門會」（以上均屬「洪門會」）、「六個」等，據此四十五名歹徒是危險的，而彼等所幹的犯行則是最恐怖的。他說，彼等時常個錄取口供，以使將來調查庭審問彼等時作爲證據之用。

此四十五名私會黨徒，除二名爲印人外，餘者均爲潮籍青年，彼等所屬派別如下：「小梅花」九個（殺人搶劫的罪行，彼等常在牛山芭、武吉免登、燕丹街、怡保律一帶活動，所幹的是「性與黑色」的販賣，和恐嚇勒索，受警方人員登記的，數字則爲四百卅徒，警方則給予機會，以讓彼等自新。

該未頓又說：近來霹州的私會黨似乎在招兵買馬，彼等積極地招募十六歲左右的青年入夥，以加強彼等實力。

等被捕時，多在家中睡覺中。

該未頓又稱：霹州境內的非法私會黨，已有增加之勢，今年來，至目前爲止，警方所知名的私會黨徒共有四千名，這較諸今年初的三千五百名，已增多了五百名。不過，私會黨常能較此四千名數字多，他則爲二千名左右。他指出霹州私會黨徒，大都爲一般無業的彷徨青年，他亦承認，爲數不少，約在十八與非黨之間的一般年齡，約在有更大的年紀。私會黨徒中，亦有些富有人，惟此等屬於有錢者，大都是名義上的私會黨徒而已，彼等並不參加活動。

該未頓又說：私會黨組織有如秘密組織，並不容易爲警方所消滅，不過如要減少彼等的數字及遏止犯罪的活動，則非得市民的合作不可，所以他希望公衆人士，今後多多供給情報與警察，以讓警察採取行動對付彼等。

【本報吉隆坡航訊】霹靂境內，至目前爲止，已有一百九十一名的私會黨領袖，遭警方援引防止犯罪法令，加以登記，其中一百五十名以上已被警方解至某些鄉村居住，而受到周密的限制。

尼泊爾政府警告共黨
着令停止顛覆活動

【加德滿都十五日法新社電】據加德滿都消息：尼泊爾共黨昨日在尼京舉行反印示威，要求政府取消尼印兩國間之甘達基水壩建設計劃。甘達基水壩建築工程將由印度撥款並由印人負擔，全部費用由印度負擔，可使尼印開工。尼共昨日宣稱反對此一計劃，尼泊爾政府現已警告該黨，着其立即停止破壞國家之間關係活動，尼國政府部長甘尼夏稱：此係受「某鄰國」之指示，進行破壞行動，任何對國家有利之計劃，尼共無不反對。

【加德滿都十四日路透社電】尼泊爾部長今日稱：在尼泊爾與西藏邊境之中共軍與西藏游擊隊戰鬥中，許多尼泊爾商人已遭殺害。尼泊爾全國商會主席昨日發表聲明，但並未說明死亡若干。據最近報道中共軍與西藏游擊隊在接近尼泊爾邊境地區發生戰爭。許氏稱：中共軍一部份近曾由邊區侵入尼泊爾，劫掠尼泊爾商人，並沒收其所携之貨。

首揆的提名與同意問題
——本報駐台記者黃銘

【本報台北通訊】自蔣總統就任第三任總統，內閣局部改組完成之後，政府與立法院之間，顯然因幾件事彼此意見相左而存在着不協調的現象。第一件是調整公教人員待遇問題，第二件事則爲總統就任後現任內閣首揆的提名問題。熟悉內情的人，都認爲這兩件事所構成立法上的紛爭，實含有若干政治因素在乎其中。

如所週知：年來因國會名份之爭，國大代表與立法委員之間，已形成一種互相傾軋的不良現象，這種情形，由於此次（第三次）國民大會中國大代表們力爭創制複決權以抑制立法權而已發展到最高潮。雖然「創」「複」兩權未爲大會所通過而納入憲法臨時條款中，但國代與立委間的情感與意見因此而加深，則是很顯然的。遇大政府調整待遇預算案在立院審議時，其中受抨擊指責最劇烈的就爲國大代表調整待遇的那一部份。固然國代調整待遇的特別優越爲各方公認爲不合理，但熟悉政情的人認爲這件事的發展演進與立委、國代間的感情結，實不無因果關係。

現在調整待遇案因國代部份的特別遭受立院抨擊而使內閣遭遇極大的困難。由情況的發展看：除非政府將國代部份刪去，另行設法解決，否則調整待遇預算案的能提立院通過，是很顯然的。

根據憲法第五十五條的規定：「行政院院長由總統提名，經立法院同意任命之。立法院休會期間，行政院院長辭職出缺時，由行政院副院長代理其職務，但總統須於四十日內咨請立法院召集會議，提出行政院院長人選徵求同意。行政院院長職務，在總統所提行政院院長人選未經立法院同意前，由行政院副院長暫行代理。」這一規定說明內閣首揆的任命，須經立法院同意才能取得合法，始爲有效。

這次大總統就職後，對現任行政院長陳誠氏的辭職，批示慰留而由其繼續供職，並非更易，且憲法亦無明文規定總統就任後，對辭退之行政院長應重新提名徵立院同意始得任命，爲免去麻煩，節省時間，並使內閣不致發生真空狀態以致影響政務之推行，故最高當局於命令陳誠氏辭職行政院長之後，並未向立法院再重新提名請求同意。

總統這一做法，是有其法律根據的，但立法院部份立委，對此卻持相反的意見。一項質詢案已由徐源泉、陳紫楓、王世敬、成舍我、文章、夏濤聲、胡秋原、齊世英等一百六十一位立委（約佔現有立委三分之一）聯名向政府提出，要求行政院予以答覆。徐源泉等一百六十一人所提出的質詢要點說：「行政院爲我國最高行政機關，按憲法第五十五條規定，（略）行政院長人選之提定，應操總統，行政院長人選之決定，應在立院。蔣總統三屆連任，雖新舊總統同爲一人，其法律地位實無異首次當選之新任總統，對行政院長一職，無論另選新人，或續用舊人，均應依照憲法規定，方爲合法產生。陳院長前次之提名，係由二屆總統所提出，立法院對前次陳院長之同意，是同意二屆總統所提出之人選。二屆總統任期屆滿，此項提名同意之意義，即告消失，並非一經提名同意其任期即可無限延長。今三屆總統就任伊始，總統及立法院對新任行政院長人選，皆有重行選擇之必要。倘行政院長未經提名、同意、任命程序，而即行組閣，憲法賦予總統及立法院之職權，俱遭剝奪。有謂行政院院長之任期，憲法未有規定，殊不知行政院院長以政策爲進退，實無從規定其任期。且因行政院長之任用，既須經總統提名與立法院同意，則其任期自不能超越立法委員任期，更不能超過總統任期。新任總統如仍提名原任行政院長於立法院，以徵求同意，在總統固行使憲法第五十五條之提名大權，自爲名正言順，而原任行政院長如能藉此機會，再度獲得立法院之同意，其出處尤爲正大光明。如謂行政院長任期與總統屆期無關，則行政院在二屆總統任滿前，何必總辭。陳院長既爲辭職，在新院長資格未經依法取得立法院同意，何能重組新閣？陳稱辭職已被慰留，其慰留祇可視爲提名之前奏，絕不能代替提名與同意，今陳院長再度組閣而忽視憲法第五十五條之規定，其何以維憲法之尊嚴，其何以正國內外之視聽，源泉等職責所在，不敢緘默，特聯名提出質詢，敬請答復。」

這一項質詢是於六月七日在立法院院會中提出的，該院於會後已將該項質詢轉送行政院。行政院對該質詢將如何答復，尚未獲悉。據研究憲法人士的看法：該項質詢向行政院長提出，而要行政院長答復，殊屬奇怪，因行政院長之提名及任命，權在總統，其辭退之應否重新向立法院提名，亦由總統決定，實與行政院長無干。今該項質詢不向總統提出而向行政院長提出，且指「陳院長再度組閣忽視憲法第五十五條之規定」，是否適當，頗值檢討研究。

憲法第五十五條的來源爲規定行政院長之辭退仍應由新任總統提名立法院同意，因此立委徐源泉等在質詢中亦就未用「違背憲法」的字眼。究竟不重新提名是否有損「憲法之尊嚴」？社會的看法是「見仁見智」，各有不同。這件事發展下去，很可能提請司法院大法官會議加以解釋，俾能進一步的確定以判曲直。因憲法上規定大法官會議有解釋憲法之權，凡憲法上發生疑義，都可以及應當提請大法官解釋。（六月九日寄）

中共推行一連串措施 圖挽救工農生產危機

【中央社訊】從中共最近不斷發出的號召、呼籲，和所訂出的一連串措施來看，大陸工農業生產，無疑已遭遇了相當嚴重的困難和挫折。

根據大陸各地共報所報導的消息，這些號召和措施，包括：要各級共幹到「田間扎營」，到「後進隊」落戶」，「深入基層」，「狠抓生產關鍵」，「到生產第一綫去解決問題」，「組織流動現場指揮所」，並提出「爭分奪秒」的口號來挽救經濟危機。

貴州省僞在五月中，「下放」到基層去領導搶收搶插的共幹，即達一萬五千多人。不少地區，均實行「縣委」辦公室搬家——「縣委」辦公室搬到「公社」，「公社」搬到「管理區」，「管理區」則搬到「生產隊」。

湖南已「下放」到農村和廠礦落戶的共幹，達廿七萬餘人。

鄂共爲了挽救煤、鐵、糧食的減產，制訂了十條措施：㈠加強「黨」對工農業生產的領導；㈡反對右傾鬆勁與厭戰情緒；㈢抓進度、抓評比；㈣千方百計增產原材料；㈤抓運輸；㈥抓勞動力安排；㈦抓原材料節約；㈧抓安全；㈨實行分片包乾領導方法；㈩大力開展「技術革命」和「思想革命」。

太原市僞重工業局作行「三三制」的工作方法，即全局三分之一的領導幹部深入第一綫去，三分之一的共幹組成巡迴檢查隊，到各廠礦檢查工作，突破薄弱環節；其餘三分之一，則留在辦公室處理日常工作。

此外，上海、天津、北平等數十個城市的僞組織領導共幹，均在中共提出「深入生產第一綫」口號下紛紛下去。據「人民日報」十三日的「社論」說：「到第一綫去，是使領導工作適應形勢的發展，切切實實地解決問題，有什麼問題就到出問題的地方去，抓後進，抓薄弱環節，具體分析情況，及時發現問題，徹底改變落後面貌」。

徵求職員

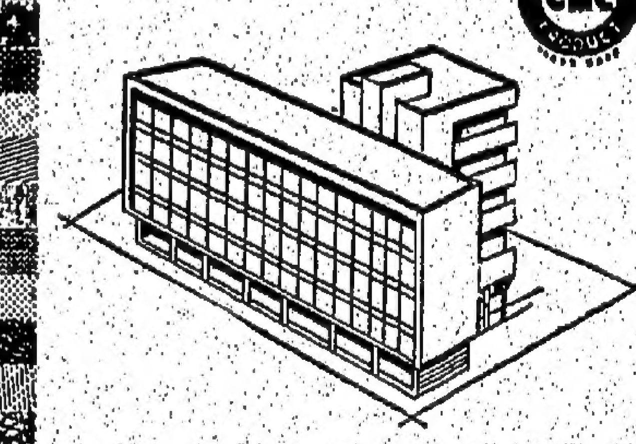
茲有某大文化機構，擬徵求營業部職員一至二人。條件以國內外大學商科畢業，或具有同等學歷，諳英文、會計，而年歲在三十以內及在社會上稍有做事經驗者爲準。如有意應徵者，請書面開具詳細履歷及所擬要求之待遇，並另附半身照片，合則專函約談，不合則恕不函覆。（函面請書明「應徵職員」字樣，寄交工商日報第四零大號廣告信箱）

「香港居民救濟風災捐欵運動」
本報即日起代收此項捐欵

此次颶風「瑪麗」襲港，災情慘重，無家可歸者近二萬人，亟待救濟。本港中西四大報團之工商日報，星島、虎報，南華早報及華僑日報，特聯合發起「香港居民救濟風災捐欵運動」，請各界善長仁翁，急解善囊，踴躍捐輸，災黎幸甚。欵額多少不拘，一律歡迎。請逕交上述任何一報均可，捐欵人芳名及捐欵數額，將彙合於收到後次日同時一併在各報刊出。

請用顏色多及經濟之…

特種 雪花英坭



用改良之特種雪花英坭，不但可使大厦外表美觀，並能抗風雨，防水濕，永保牆壁內外光潔

青洲英坭有限公司
電話大厦·電話：二一四六三

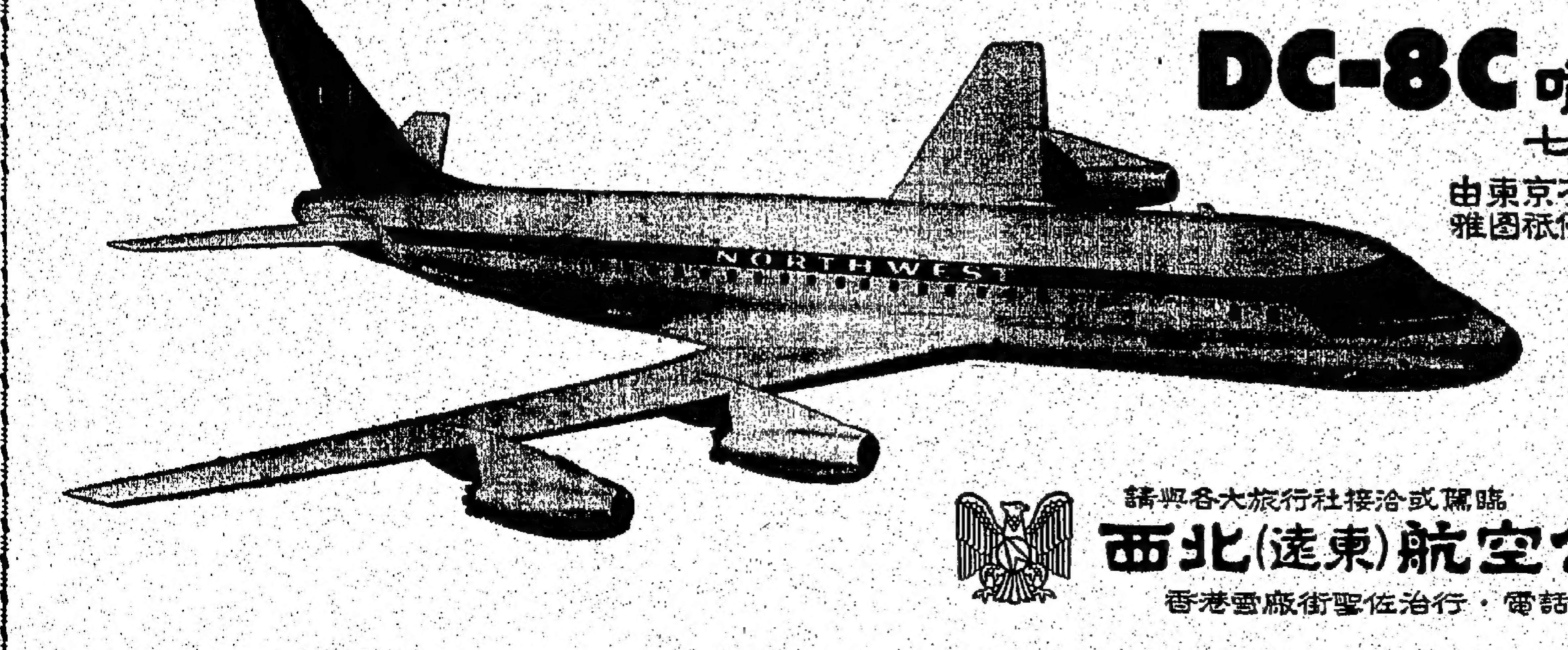
西北航空公司

空中最進步的航機

DC-8C 噴射式巨型客機

七月十日（星期日）開航

由東京不停直飛阿拉斯加，由東京至西雅圖祇停一站，由東京至紐約亦祇停一站



最短航程最快時速直達西雅圖或紐約
請乘西北航空公司DC-8C噴射机由東京
直飛美國東西兩岸經安哥拉治轉乘北極
皇宮客機至紐約可省時六小時或取道西
雅圖……直達美國國內卅三個大都市

請與各大旅行社接洽或駕臨

西北（遠東）航空公司（第三十年之航空經驗）

香港雪廠街聖佐治行·電話：二一一七八·三二六五○·三三一一六

第一位訪華美總統

中美兩國自從一百七十多年前建立友好關係以來，美國總統訪問中國的，尚以艾森豪爲首，亦就是艾氏本人訪華還算是第一次。

艾森豪，美國第三十四位總統，無疑是歷史上傑出人物之一，早於一九五三年出任總統以前，已是舉世知名。

他是堪薩斯州工程師的兒子，排行第三，生於一八九〇年十月十四日，於阿比林中學畢業後，一九一一年進入西點軍校，一九一五年畢業，名列第三。在軍中服務一個時期後，再入里文沃斯的指揮參謀學校、與陸軍工業大學進修。

一九二九年至一九三三年，任陸軍部助理部長特別助理執行官，隨後即在麥克阿瑟元帥之下，一九三五年麥帥奉派任菲律賓國軍事代表團團長，艾氏亦隨同前往服務，以迄一九三九年。

一九四二年二月間，美國參加第二次世界大戰，六月間艾氏即派任歐洲戰區司令官，隨後出任北非盟軍總司令，籌劃並領導北非攻勢。一九四三年義大利戰役結束後，便出任盟國遠征軍最高統帥。一九四四年六月六日發動有史以來最大規模的渡海進攻，使德國終於翌年五月無條件投降。

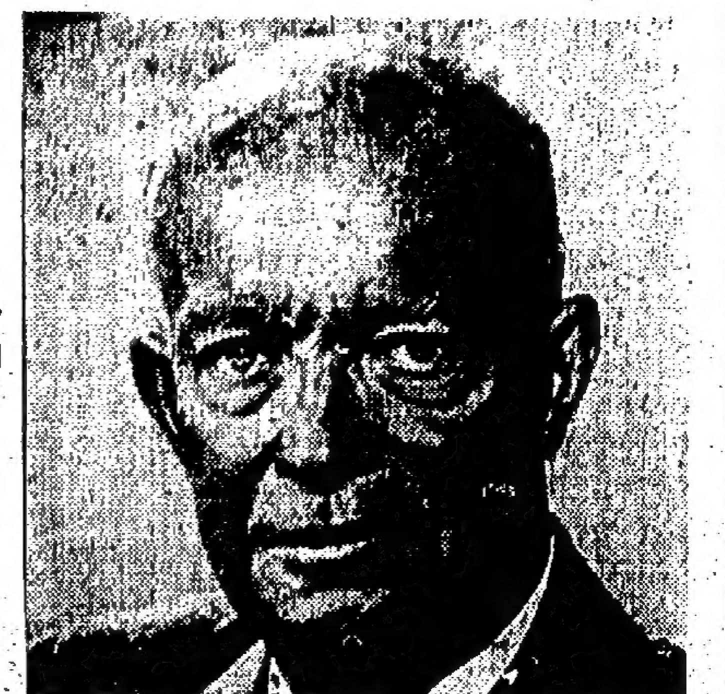
艾森豪於一九四六年四月升爲陸軍五星上將，但追溯至一九四四年十二月其臨時晉升之日。他於德國戰敗後，曾受到舉世讚揚，他曾經受了許多勳章，其中有英國所授與的榮譽武士大十字勳章，蘇俄的蘇伏洛夫勳章以及若干美國高級軍事勳章。他並曾獲得了許多民間組織的獎章以及許多榮譽學位。

艾森豪在擔任美國歐洲佔領軍統帥時，應召返國，於一九四五年十一月被杜魯門總統提名繼馬歇爾任陸軍參謀長。

他於一九四八年辭去參謀長職，並自陸軍現役中退休，而接受哥倫比亞大學校長的任命。他在一九四八年十月就職典禮中稱，他雖以軍職轉入非軍職，但他並不改變他的「基本生活目的——即保護人類基本自由並使其永久存在」。他於一九五〇年至一九五一年二月間，曾被杜魯門總統提名他爲歐洲盟國統帥，擔任北大西洋公約組織盟軍時，即請假離開哥倫比亞大學。

一九五二年夏，艾氏辭去軍職，接受共和黨提名爲總統候選人，於同年十一月大選中，擊敗史蒂文生而當選總統。一九五六年大選，再度擊敗史蒂文生而連任，明年正月便任滿。

艾氏雖然是個職業軍人，但對繪畫有濃厚興趣。他的著作「歐洲十字軍」，亦獲好評。



艾森豪東來意義大

不屈不撓貫徹原定計劃

周密的安排　—古一—

這個本週受全世界注意的人，祇以其自學的風度，參加西點軍校一九一五年畢業「班」……

艾森豪本來是一個六十九歲的人，患過心臟病，在歐洲旅行歸來沒有多久，他在歐洲旅行無論有些什麼效果，他個人總然會感覺非常勞苦。況且我國總統是一個國家的象徵，是不容暴露於無必要的危險的。白宮方面經過了大的苦心熟思之後，才決定讓總統冒險作這一次旅行的計劃。

……東京不斷發生反對親美的岸信介政府的暴動。學生在東京美大使館門前巡行示威，已有好幾天了，他們的標語牌寫着「艾克勿來」字樣。情形既然是這般，艾總統爲什麼要實施這一次旅行呢？

特別是在他取道蘇俄的前往遠東的計劃被迫取消之後——美國在遠東的聲譽，就會受到很大的損害，日本的岸信介政府也會因此倒台。

現在，這一旅行已決定實施了，艾總統的安全（所謂衛士對個人安全）就是負在國務院的保安機構肩上。有十五名，上週已啓程前往艾總統預定訪問的地方——就是四十五名特務警察的前鋒，將來艾總統到什麼地方都由他們保護。他們多數是大學畢業的生人，在外表上像是謙恭有禮的君子，卻受過嚴格的訓練，槍刀柔道……

無不消於運用。在艾總統預定訪問的城市中，這些地方當局，當然要服從特務警察……供意見。他們可以提出一些事項，例如總統的膳食由誰來做？總統的臥室有沒有搜檢過爆炸品或米高風？有些什麼應注意的人？汽車隊沿途所經的防衛和瓦頂可保無虞嗎？

艾總統將來乘汽車遊行，可以說是相當安全的，因爲自白宮最近已把總統的林肯式座車用運貨飛機送往東京。總統坐在這車的密閉圓頂之下，可使外邊的人瞻仰他的丰采，卻沒有給槍彈射穿的危險。

這一切詳細安排，在屬於宿命論者的亞洲人看來，都以爲過於瑣小，然而，這些安排卻說明了美國國際生活的一般現實。今日世界爲最大的是一個官職。當這些人有不測，歷史的洪流也會改變方向。（轉自新聞週報）

美總統訪日前夕　日人的微妙反應

五月十九日的自民黨單獨表決新約的行動，在日本造成了戰後最大的不安與混亂。在這一混亂局面裏，日本各界顯示了對政治的異常關心。在左派領導下的各工會組織，以及來以尖銳思想鼓勵的全學生自治會聯合會（全學聯），一向對政府抱反對態度，在現局面裏，他們的言行當然加倍激烈，這是當然的現象，但一般向來不大關心政治的人，或者在官僚上比較穩健的人，如家庭主婦、商店主人、公司職員、大學教授、著作家、佛教徒、基督徒等，在六．四總罷工示威運動前後，在言論上與行動上，對政府現行政策，也表示了批判的態度。日本國會收到抗議的件數一千數百餘件。

新約的中心是日美關係，今天日本的混亂局面由新約而起，自然而然的美國也被捲進了日本內政的漩渦。偏偏不巧，美總統由於半年前接受了日本的招待，預定六月十九日訪問日本。總統訪日，竟然對將倒未倒的岸內閣幫忙和助勢，這是干涉日本內政，因堅決反對。

美國有鑑於日本的現局勢，所以白宮當局對於訪日之行，曾經長時間的檢討。據美國報紙所載：岸首相曾要求美總統必成行，否則岸內閣將因之倒台云，日美雙方對這消息已加否認，但這件事足以反映美總統的訪日和日本政局所發生的交織作用。日本人對此都抱有複雜的感覺。

除左派勢力之外，一般日本人在五月十九日的事件發生前，大部份是歡迎美總統的，其後，有些人希望展期。日本政府裏的一部份人以及外交機關或治安機關，爲了避免發生事件，恐怕美總統到日後遭遇示威遊行甚至投石等等不愉快的事，亦曾希望從長計議。日本警察當局說，左派勢力認爲美……最近的反岸運動位……

艾總統隨行人員名單

美國艾森豪總統此次訪問亞洲，將有二十六位隨行官員和六十四位記者。

艾森豪總統隨行人員的名單是：

總統科學及技術特別助理基斯鐵可夫斯基博士。

美國助理國務卿柏森斯。

總統新聞秘書哈格蒂。

總統交際秘書史諾芬斯。

總統私人醫師史奈德少將。

白宮侍從參謀韋派斯特准將。

白宮助理侍從參謀約翰艾森豪中校。

總統兒媳約翰艾森豪夫人。

總統特別助理麥克凱恩博士。

總統私人秘書惠特曼夫人。

總統特別顧問麥斯利。

陸軍隨從武官德爾茲上校。

海軍隨從武官奧蘭上校。

空軍隨從武官德瑞普上校。

總統夫人交際秘書麥客雷利夫人。

美國保安局局長包安。

白宮保安組組長勞亞。

新聞秘書哈格蒂書記卡弗瑞小姐。

助理社交秘書柏森絲小姐。

白宮侍從參謀韋派斯特書記包愛絲小姐。

白宮助理侍從參謀約翰艾森豪書記蕾小姐。

美國助理國務卿柏森斯助理蘇立西。

執行書記主任考爾抗。

美國助理國務卿柏森斯秘書陳德勳小姐。

執行書記主任考爾抗書記羅伯茲夫人。

國際剪影

訪問亞洲第一站　菲人狂熱迎艾克

整個馬尼剌陷入節日的狂歡氣氛中。美艾森豪總統訪問遠東在第一站所受的歡迎，是令人難忘的。

艾克和加西亞總統乘座一九六零年式「卡特拉克」，由馬尼剌機場進入市區時，沿途受到熱烈的歡迎。站在路旁的人羣，向總統的座車歡呼，甚至隨行的記者車輛，亦受到同樣的禮待。

菲律賓人是愛熱鬧的，這天的情況更如醉如狂，臨時湊集的有十多隊樂隊，當座車經過時，便一齊奏樂。在夜總會集中的保里亞大街，街頭擠滿了夜總會的女郎，花枝招展。

在近市中心的地方，總統的車隊，很難才能通過。駕着汽車和機器腳踏車的人，不斷企圖「打尖」，插入貴賓的行列裏，你爭我奪，使得秩序大亂，不過他們都是善意的，從他們的笑容可知到。保安警察持着防暴棍，制止人羣湧出路中央，但專車到面前時，羣衆便一吋一吋向外移動，使到祇留一狹窄的空間，因此專車行得像蝸牛般慢。

在各大街，各樓宇撒下花紙、彩色紙。在黎沙大街，路人是這麼多，警察只能倣着汽車開路。有時一位廣播評論員告訴聽衆說：「我從未見過如此熱烈和擁擠的菲律賓羣衆」。由機場到總統府十哩長，原定要一小時通過，但專車卻走了一時四十五分鐘。

當艾克到達總統府時，他已被擠得疲累，但是仍滿面笑容。他和夫人握手之後，便進入總統府裏，隨後又和加西亞夫人見面，艾克在總統府的一個套房，就在加西亞總統居所的對門，中間祇隔着大廳。

日反美行動先鋒　全學聯係受共黨指揮

中共透過兩組織，援給該會五百萬日元，作爲他們的行動經費

「全日本學生自治會聯盟」（簡稱「全學聯」）的行動，已達無法無天程度。……六千餘人，由社會黨議員爲上書五部率領，直搗國會，後來警視廳加派鐵絲網車……

「全學聯」主流派份子，包括東京大學、東京工業大學、教育大學、御茶水女子大學、早稻田大學、明治大學、慶應大學、中央大學、女子美術大學等校左派學生……

「全學聯」由共產黨控制……

旅台廿四小時內　中美元首將作兩次會談

美國艾森豪總統訪華日程如下：

六月十八日（星期六）：上午九時，乘美國軍艦抵台灣海峽外，然後自軍艦上改乘直升機，抵松山軍用機場，接受軍禮；十時卅分，赴圓山行館；十時五十分，抵圓山行館；……下午二時廿五分，離圓山行館往忠烈祠；二時卅分至二時四十分，在忠烈祠獻花；三時至五時，與蔣總統會談（在總統府）；五時至五時四十分，出席總統府廣場，向中華民國各界人士演講；五時四十五分，離總統府返圓山行館；……八時，赴總統府國宴（在總統府）；夜宿圓山行館。

六月十九日（星期日）：上午八時，……

反映美政策東西並重　艾克訪亞洲遠勝赴蘇

遠東旅程結束後，他將有歷史上國家元首旅行最多的紀錄。

……預料艾克到時將會受到怎樣程度和形式的「歡迎」，使得東道主政府和美國政府都感到忐忑不安。在台灣海峽，中共正蠢蠢欲動（雖然大概不會有事），致令美國軍方不得不採取特別嚴密的戒備，以保護他們的元首。……

這次美總統訪問遠東，原只是他訪問俄國後的一段「餘興」。……

工商日報 分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天式元 上期收費 不折不扣 洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

利成 九龍彌敦道二二臺號E二樓 電話六四九九五 六〇三八五

街漢銀灣瓜土 樓唐元餘萬 過經士巴路各．可均售租 接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期824867

售出息高 樓濶貨現 大昌

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

百輝大廈 麥當奴道72號 有入伙紙

下鄉道 土瓜灣中心區 志盛建築公司

英語 會話 教授 招生

梯位招頂

香海大樓 中區大廈 箕灣大廈 自立樓

佐敦道 南京街 大角咀 晏架街 利成大廈 九龍城道 四川街 山東街 花園街 忠信置業公司

深水埗海壇街227 萬餘元唐樓

汽車急賣

高炳記 衣睡 民興百貨公司

吹塑機 美加英澳學生機位 價廉快捷 定座從速 鱷魚肉乾

寫字樓 出租　瑞香園 代客貯貨　鐵版數

舖位出租　潤大旺舖　徵聘人員　徵聘會計　金門麵飽公司　請送貨員　新張急請　數理教師

招請送貨　請電學徒　請見習生　華仁書院　招請保姆　遺失通行証　遺失啓事　遺失圖章　遺失聲明　遺失圖章　鄭重聲明

聯合鳴謝 華德旅業 餘遊樂社

筋骨痹痛 袁楚材

李惜文 痔 痳血

體弱頭暈良醫 黎健公

皮膚 瘡科 尹國良

白蝕

王廣發 癬

天下無風濕 王棠華

洪冠洲 腦耳鼻喉專科

蔡德芬 耳鼻喉

陳漢光 耳鼻喉

李冰妍 婦科

梁愛華 婦科

特效藥

洪亮 鼻 耳

梅漸放 痔

黃華湛 痔瘺

敬告哮喘不愈諸君

李靜波

本港新聞

大陸退回糧包日多 郵局請投寄人注意

中共祇准每人每月收受一次 對小郵包投寄並有諸般限制

【本報訊】港政府郵政署消息：郵政司高雄，鑑於中共郵政當局現正將大量糧食包退回本港，特再提醒社會人士，注意中共對于經由郵路輸入中國之貨物所施行之禁令及限制。

中共郵局依照禁令，依照管制由香港寄往香港之私人小郵包之海關章程規定（此項章程係由中共對外貿易部頒訂及頒佈），收件人對由香港寄往中國大陸之小郵包，如果其數量係在個人應用合理限度之內，而數量與種類亦符合限制表所開列之條件者，將可毋須申請入口證，但禁止進口之物品則屬例外。

據獲自大陸郵局方面之消息：收件人必須將規定證件交與大陸海關檢驗，按照章程納關稅或江關稅一稅。此類小郵包，每人每月祇能收受或投寄一次，凡與規則不符之物品，則由收件人於一個月內退回與投寄者，惟經大陸海關特准者則屬例外。

由大陸郵局方面得來之限制表列左：

品名	每人限量	
一、醫療必需的藥品（麻醉藥品和補藥除外）	自用合理數量	須交驗證件醫院證明書
二、外科整形器材	同右	同右
三、耳聾助聽器	一個（只限一次）	同右
耳聾助聽器用電池	自用合理數量	同右
四、計算尺	一支（只限一次）	學校或機關證明書
五、繪圖儀器	一盒（只限一次）	同右
六、游標卡尺	一支（只限一次）	學校或工廠證明書
七、機械繪圖筆及機械繪圖鉛筆	每年一打	同右
八、衣著	同右	同右
	自用合理數量並且每月價值不超過人民幣十元	
九、鐘錶錶帶	每月價值不超過人民幣五元	

禁止輸入進口的物品有：
一、各種武器、彈藥和爆炸物品；
二、無線電收發報機；
三、中共貨幣、中共貨幣證券和郵票；
四、對中共政治、經濟、文化、道德有害的印刷品、手稿、圖片、底片、照片、影片、留聲唱片、錄音帶等；
五、麻醉藥品、鴉片、嗎啡、海洛英、可卡因（高根）等毒品，及吸食毒品的用具；
六、毒藥；
七、已攝影未經沖洗的底片和膠卷；
八、沒有正式牌號和包裝的藥品。

郵寄予特別許可者，乃由國大陸之每一人士每月准予收受郵政小包一次。其他貨物則須經過入口許可證。

郵政司籲請社會人士遵守此等禁令及限制事項，郵政小包如發現有不符規則之處時，郵政司有權拒絕接受。投寄郵政小包之人士，其包內所載貨品腐敗之物品而不能在投遞不到時將其退回者，如能在郵政小包綠色申報單上聲明「如遭退回，即時毀棄」字樣，即對於香港郵局將有莫大幫助。（二）

小販管理隊草案首讀通過

實施後有利市政

不只管制小販有效且使街道清潔 減少交通阻碍同時製肘不法之徒

【本報訊】市政事務署小販管理隊的組織及其職權，昨日在立法局會議席上提出首讀，「一九六〇年小販管理隊草案」經已通過。該項草案實施後，對小販加以有效管制，可以使到街道更加清潔，並且減少行人和車輛所遭受的阻碍。同時，警務處可以減輕工作，而交通部可以對于他們的交通阻碍，甚至減少大災危及附近建築的火災危險等。

本港實施草案，在本案裏面，或者條款修改後放在「自的及理由」內加以詳細解釋。該項草案，與「公共衞生及市政事務草案」，有着密切關係，後者已經在本局上次會議時提出首讀。

小販管理隊的主要特點之一，就是在最初幾年內，市政事務署必須向警務處借用警官和非委任級警官，來協辦工作。關於這點，本草案已有了規定。現已同意，這一辦法的施行期間，不超過五年。在這個期間內，市政事務處將自行招募和訓練官員和非委任級官員，以解除警務處處長的抽派。本草案現在規定任命從警務處借用的官員，將來市政事務署能夠自行招募和訓練，就必須以行政權力……

交通部編印 最新交通規則指南

將分發司機人及學車者 警方希望司機與行人均能熟讀

【本報訊】凡持有駕車執照之人士，下次轉換執照時，將領到新編訂之本港交通規則指南一冊，指南中之規則，均根據常識而訂，作為一切使用道路人士之準繩，並有詳細闡解，顯示各種不同之交通標誌及道路上駕車者之種種訊號。新「交通規則指南」一小冊，分中英文版印行，所載之規則，均係根據防止交通失事之原則而訂。

本港現時車輛交通之頻繁，使所有使用道路之人士務須經常注意，彼等有共同責任，其首要者為留心彼等之行動，不能危及道路上任何其他人士。

新訂「交通規則指南」之主旨，在於指導一切駕駛汽車、電單車、單車以及步行之人士，使各人之道路更加安全。

所有駕車人，於轉換駕駛執照或申領臨時駕駛執照（即學車紙）時，將可免費領取一本「交通規則指南」小冊。向已領有學車紙之學車人士分發小冊之辦法，將在適當時期宣佈。小冊並將在郵政總局大廈地下政府刊物發售處公開發售，售價每冊三角。

教育司署已訂有辦法，向各校學童免費分發小冊。

警務處處長伊輔亦為小冊撰有序言。序稱：「交通規則指南」之目的，在於協助每一使用道路之人士——事實上即每一個人——使其明白如何使吾人之道路更加安全及減少意外事件之數字。

警務處長又於序言中籲請所有駕車及步行人士閱讀並遵循小冊中之規則。伊氏指出：「道路安全並非祇限於駕車者應注意之事，而是每一男女老幼踏出家門後應關切之問題。希望所有使用道路之人士能詳細研究此『交通規則指南』，並在形式及精神上均能遵守其指導，尤希望家長及教師等，隨利用指南向兒童灌輸有關使用道路之知識。

如每一人均能以容忍及體恤他人之精神遵守指南中之交通規則，則本港之道路將更加安全」。（二）

元朗水災急賑會 決成立基金會 保存餘欵備用

【本報訊】元朗水災急賑會，昨（十五）日下午二時在元朗商會舉行會議，討論該會結束後剩餘賑欵運用問題及總結工作報告，幷印徵信錄等。

會議由主席趙聿修主持，並致開會詞後，報告：本會的成立，係為災民請命，幷得各界當局慷慨解囊，計得捐款十七萬餘元，糧食物品一大批。急賑此次捐欵，絲毫均用在災民身上。

……自籌備、財務組郭乃安及調查組、散賑組作工作總結報告，對會務經過工作總結之災民共達四千二百零六戶，災民二萬三千四百零六人，前後共發賑四次。報告完畢，繼續討論餘款約三萬元如何運用案，決議組織一個基金會，將該款保留，作為日後防災之用。該會人選，由元朗理民官任主席，兩位太平紳士趙聿修、郭……保華，及元朗七鄉（屏山、八鄉、十八鄉、錦田、新田、廈村、屯門）等鄉事委員會正主席、元朗商會……

女子服毒後 電告男友 送去洗胃

【本報訊】一個在商行任職會計之女郎，近因失戀，頗萌輕生之念，但在服毒後，猶致電話告其男友，其男友立報警送院洗胃救治。該女郎名謝某，廿一歲，住柴灣，其父於數年前病逝，其母為生活問題亦出為女傭，謝則在一商店任會計，至去月該店結束，謝乃閒居家中，昨日下午二時半，不知有何感觸，突服滴滴涕，服後又外出至附近電話告其男友……云。（媽）

陳樹桓昨巡視 九龍兩徙置區

對居民苦況允代請當局改善

【本報訊】市政局民選議員陳樹桓，昨日下午三時，偕同該局議員楊康榮、林滿年等分赴九龍石鼓壟、福尾、大坑西……兩徙置區視察當地情況，訪問居民，探求民隱。陳氏先巡觀石鼓壟區……

金銀貿易場大會 選出新任理監事

應雁亭何添分任理監事長 即席捐欵萬六千餘元救災

【本報訊】金銀貿易場，昨日舉行第三十六屆會員代表大會，並選舉第十四屆理監事，到會代表百餘人，由……主席，報告一年來場務……

颶風襲港之役 巨石壓倒木屋 昨始掘出女屍

碑塊跌下 誤傳塌屋

行政費要追加 三千六百多萬

薪俸教育建設在在需財 財政司提出已獲立法局通過

【本報訊】公務員薪俸把政府開支推向大增之結果，本港財政支絀大增時，財政司祁樂斯昨日向立法局提出追加上一財政年度的預算撥款共三千六百五十萬……

救濟澳門 風災難胞

教廷駐華公使 高理耀主教 昨飛台返任

美政府捐美金十九萬 在黃大仙興建醫院

今日下午舉行奠基禮

四報機構救災運動 先撥卅萬元辦急賑

收到善欵統計已逾五十萬元

【本報訊】由本港中西四大報聯合舉辦——工商日報、星島、華僑、南華早報及英文虎報之「香港居民救濟風災捐欵運動」，連日獲各界人士熱烈捐輸，收到欵項數目，日有增加。目前捐欵總額已超過五十萬元。昨天四報機構收到欵項計共八萬四千五百八十六元八毫，另美金八十元。其中捐欵較大者有樂古有限公司三千元，英國捷運……

又四報機構之一「香港居民救濟風災捐欵運動」，昨日先行撥欵三十萬元，撥交社會福利署急賑救災事宜。

德士古(亞洲)有限公司 更換電話通告

本公司總辦事處電話號碼由本月十五日起改為 三五四四一（共十線）

香港大道中公爵行六樓

德士古(亞洲)有限公司謹啓

鳴謝啓事

敬啓者：此次我元朗大雨為災，造成空前浩劫，哀鴻遍野，待救孔殷……以昭誠信，本會同人，各界……

元朗水災急賑委員會主席趙聿修 副主席…… 暨全體委員謹啓

興華中學校友會籌備會啓事

公啓者：日前母校校長周伯琴博士由美回港，留港校友設宴洗塵，席間通過籌組校友會。除分函海外各地校友外，凡我港澳同學，請將姓名地址郵寄或電話通知下列同學，以便登記聯絡。

謝

先嚴榮甫公之喪辱承 誼親臨弔唁 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

孤子陳延齡 彭齡 鶴齡 松齡 柏齡 女慧齡 潔心 佩齡 泣叩

辱承 教姻戚世友惠賻合計港幣九千零三十六元五角正，經湊成一萬元，代賑此次颶風災民，附此奉達。

由六月十五日起本公司之電話號碼已改為 二五二二六二

香港公主行六樓

立興有限公司啓

香港總商會通告

辦事處遷址：本會辦事處自一九六〇年六月二十日（星期一）起遷至……

來源證：……

本會簽証部

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

……

拍賣人梳沙先生同啓

承讓啓事

……

一九六〇年六月十一日

海員通告

為「香港領海，荔枝角，沉船礙事」事

……

海事處長柏赫

海員通告

為「香港領海，維多利亞港，零號特區，禁下錨區內修理事」事

……

海事處長柏赫

獨立現貨閣樓

南洋紗廠舊址 土瓜環九龍城道

（一）棉兩伙獨立唐樓有入伙紙 寬廿餘呎面積特大
（二）已租出高息樓舖位住宅均有收分六息以上即付欵即收租
（三）樓上住宅五大廳房月租式百元
（四）兩年付欵入伙起計一次付清特別優待

大昌

拍賣車輛什貨充公貨

香港欖勿拍賣行啓

遺失啓事

一九六〇年六月十六日

遺失啓事

一九六〇年六月十六日

麗澤中學招生

……

校長……

離婚啓事

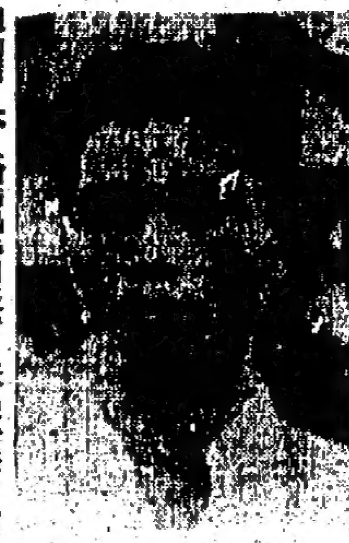
……

一九六〇年六月十六日

男子危立天台欄杆歷三小時 警員苦勸無效卒被跳下慘死

死者為紗廠青年工人陳元良 因老父妻子居鄉被留在大陸 屢次欲來港不獲准大受刺激

圖片說明：站在寶其利街八十號天台欄杆上準備跳樓的陳元良（箭嘴所示者）對警員說：「你哋唔好行埋嚟，我身有槍的，埋嚟我就揸瓜佢！」



跳樓殞命之陳元良

【本報訊】紅磡寶其利街八十號八樓天台，昨晨有一男子在該處欄河邊緣，作跳樓狀，先後凡三個鐘頭，至十時零七分，該男子果然跳下，當堂重傷斃命。

該男子年約三十歲，皮膚黝黑，身裁瘦削，身穿格仔夏威夷恤衫，藍色牛仔褲，黑皮鞋。據目擊者報告：該男子於昨晨七時許，出現於該處天台之邊緣，右手插在上衣袋，左手則向後伸，扶着欄河邊緣，不時俯身下望街中，口中喃喃不休。

這一驚險鏡頭發現之後，街上途人逾數千圍觀睹，不久消防局接到報告，派出工程車載運大批人員到達，設法將該男子救下，警員亦大批開到，並將該處附近停泊汽車拖開及制止閒人走近。九龍醫院也有兩名醫生被召到現場，準備予以施救。

消防員首先在八十號門口路上張開救生網，以便他跳下時救援，同時派出人員三名，登上天台，向該男子勸諭，並擬將他救出，但消防員一行近時，他就作跳下狀，消防員不敢過度迫近，只得在相當距離，不絕向他勸諭及設法誘他離開該危險位置，但他不但沒有使消防員的希望實現，反而不斷做出危險動作，嚇得下面圍觀的人一致不時發出驚叫。

在警員及消防員勸諭中，該男子滔滔發言，其中一些說話，可以幫助讀者瞭解他的身世和事件的背景。

「我老友，做乜咁牙煙，有事慢慢商量，先返埋嚟再傾好唔好。」消防員說。

「牙煙，呢的係我嘅事，你地唔好行埋嚟阻我跳樓。」他說。

「有乜嘢唔妥嘅嗎？」

「我地帶你去見佢好唔好。」

「我聽得唔明，他對我唔住。」

「點解唔同我見佢，叫佢來見我。」

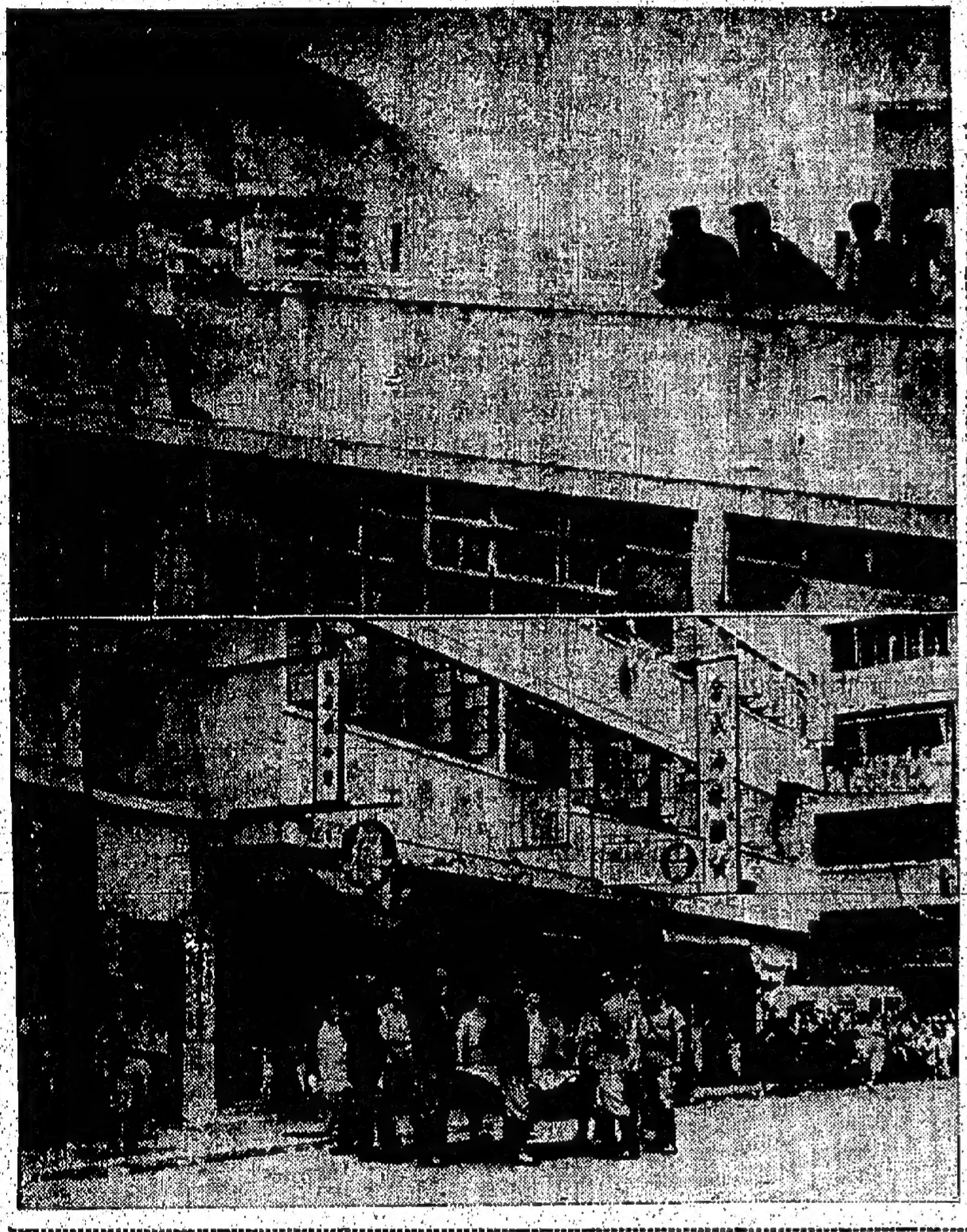
「我地唔知地址，你帶我地去啦。」

「佢係我阿叔，叫做陳錦明，佢要收我做仔，我唔肯。」

他還滔滔地說了許多話，但始終不肯離開原來位置，警員及消防員亦束手無策。

此時一警員行近遞煙給他吃，想把他執緊，他卻閃避，且大聲說：「你唔好行埋嚟呀，我身上有利器，邊個行埋嚟就捅邊個呀！」同時即在衣裏作拔器狀，該警員於是退步不敢再動。警方以第一計不通，即又想出第二計策，佯作不理會他，再由另一消防員故與之搭訕，藉圖想知他的身世和自殺原因。他說：「我係紗廠夜班工友，今朝正話放工才跑來這裏。」隨後他又說出想見一個女子，但又沒有說她的姓名和住所。警方見第二個計策無結果，再用第三個計策，突然間天台有警員用廣東話向他叫道：「喂！老友呢，你想見個女朋友嘛，佢現在嚟緊嘮，快的落嚟見佢啦！」可是他毫不動情，不理不睬。警方見多個計策俱已嘗試，他仍不中計，在無可奈何中，迫於出到最後的一幕。此時已是九時四十分，警方見他仍站在天台邊緣，大概神經過度緊張，滿頭大汗，一警員即遞給他一條手巾，那條手巾已暗中放有迷藥，把它遞到他的身邊，並對他說：「老友呢，睇你滿頭大汗，快些抹吓佢喇！」警方以為此一著可能拯救他的性命，因為假如他中計使用把手巾抹汗，在抹面時，迷藥強烈，便會立即倒在地上，可是他又識破這一著，又不上當。警方經過多種設計誘他失敗後，最後只有訴於用硬功對付，一外籍消防幫辦，此時已漸漸接近他，準備一手把他抓住，但當幫辦一伸手，他即一縱，幫辦二隻手又想撲前抓他，但他已縱身退，至天台邊緣，情形緊張，地下圍觀者亦為之喘息，刹那間只見他背向下跳落去了，他跳下的地點，離救生網不遠，但已搶救不及，當堂重傷斃命。

據悉：這個跳樓的男子名陳元良，卅二歲，係士瓜灣下鄉道永寧紗廠的工友，他做工的名字叫林永，台山海晏鄉人，八年前已逃難來港，他在天台時，曾將一張照片撕至片碎然後投下。警方把這張照片湊合一看，原來是他和一個男友在廣州合影的，在警方曾問他為甚麼要跳樓自殺時，他曾經提及過他的阿叔名陳錦明，住在深水埗巴域街五十X號二樓，警方隨悉後，即派一警員按址找他的叔父到來，希望勸諭他不可輕生，可是上述地址全無陳錦明此人，結果又告失望。據記者查悉：死者陳元良，係居於新九龍的宿舍，於一九五七年他曾被聘一紗廠工作，其後即欲申請他的雙親來港同住，但又不獲准，他受了很大刺激，聞說神經平日似有多少失常，他在鄉間除了他的妻外，還有一個父親和六個弟妹，他們都不准許來港，現在陳元良在港所有的親屬，除他在跳樓時所說的叔父陳錦明外，還有一個嬸母名「四嬸」，住在深水埗昌華街四十X號二樓。他最近並寫多封家信，都是說及鄉間的處境情況，使他更添非常，前日他剩四擔家糧，坐...把存在他寓裏的衣服都送給別人，不料到昨晨他便跑到寶其利街跳樓自殺斃命。（錦）



圖片說明：（上）站在天台邊緣的陳元良，雖經警員諸般百計誘勸，仍不上當。圖為陳元良正與警方人員在相隔十多尺地方對話。（下）盛着挽救他的性命，消防員在樓下張開救生網，準備搶救他的情形。

李煌寶撞車慘死案 次子昨晨亦告不治

一家八口弄成兩死六傷大慘劇

【本報訊】元朗理民府高級職員李煌寶，前晚七時許，在坳頭博愛醫院附近，駕車失事，當場殞命，其夫人及子女六人亦分別受傷，昨晨二時許，其次子李志雄（四歲），亦因傷勢沉重，在醫院中不治，造成二死六傷慘劇。查李氏前晚駕黑色之「摩利士」自用車，自青山返家，不料至元朗博愛醫院附近時，撞向大樹，致車毀人傷，除李本人因傷致斃，不久即斃命，其夫人及三女三子均受傷。元朗理民府各級官員以及當地紳商親友昨晨聞耗消息後，咸表惋惜，並函唁致慰。

李氏之遺體，昨仍暫厝九龍，明十七日入殮，是日出殯在元朗大馬路新墟地舉喪，當地人士屆時準備公祭，然後卜葬原籍大埔。（求）

三院遊藝大會

龍獅表演節目精采 門券已經開始發售

【本報訊】東華三院廿四晚在香港大球場舉行籌款遊藝大會，各方響應甚為熱烈，發售之一元籌款獎券，預計暢銷，據初步估計，可達到預期銷券數字。大會遊藝節目，計有樂隊演奏、紅星歌舞、名伶籌唱、南北九獅及北方獅舞、三院競技、舞蹈表演等項，近又加插彩龍燈舞節目，舞龍係我國民間藝術，與舞獅麒麟，同為大會之精彩藝術表演，盛兆貽祥之意。此次在大會表演之彩龍，別出心裁，其技術之演出，與其他不同，因龍身輕盈，動作敏捷，穿插花枝，七璉、阮淡、歐司、陳彩虹，頗有魚龍曼衍，飛舞翻騰，栩栩如生之妙。北方獅子及麒麟節目，則由林素健身院擔任，表演獅子滾球、麒麟吐玉書，由化裝武士及小童引導舞獅出場，以精湛之武功，表演翻滾跳躍，高低騰挪等動作，麒麟隨之而動，在燈色之下，麟身瞬化閃閃生光，與武士及小童之形象，相映成趣。並由校學生演彩球舞蹈，多姿多采，躍躍場中，如蝴蝶穿花，亦正加緊排練。至南獅八頭，分別由林素、丁瑞光、夏國璋、林鎮、陸智夫等名師領導，八獅分排合之四角，表演採青。邵氏紅星、新馬師曾、紅線女、任劍輝、白雪仙、梁醒波等，亦將參加歌唱，尚有精采節目多項，現正洽商中，且故大會遊藝節目，內容豐富，門券二元起，已在港九各代銷處發售。（百）

防止偽冒或竄改 來源証草案

立法局已首讀通過

【本報訊】為保護工商業團體發之貨物來源證之「一九六〇年保障非政府簽發之來源證草案」，昨由律政司韋德在立法局會議席上提出首讀，韋氏動議時致詞稱：「本草案之目的，在於加強保障各商會及其他機構所發出的來源證，使它們不會被人偽造或擅加修改或誤用。來源證為本港出口貨商業文件的一個重要部份，它的真確性應該絕對可靠，是非常重要的。」「本草案適用於香港西商會及中華總商會發出的來源證，如果把其他商會或機構列入附表之內，也可以適用於該些商會或機構所發出的來源證。本草案所適用的來源證，並非由政府或代表政府所發出的正式文件。本人聲明白地說出，本草案并不改變政府來源證的地位。」此案由署理輔政司戴斯動議二讀，獲得通過。（三）

新任英軍總司令 首次出席立法局

署任工務局長任官守議員

【本報訊】立法局昨日開例會，由港督柏立基主席，新任香港英軍總司令中將彭當士爵士首次出席，又署理工務局長例亦首次出席，任官守議員，港督致詞表示歡迎彭氏及署理西夫出席會議，又署西夫任工務局長，補英格。

彭當上將十九日抵港

【本報訊】英國陸軍遠東軍總司令彭當上將及其夫人，將於本月十九日來港巡行。渠將於是日下午五時卅分抵達啟德機場，隨即巡視營地，然後前赴宴軍部，當晚八時與港督夫婦同進晚餐。六月廿日上午九時，彭當上將將與駐港英軍總司令舉行會議，然後陪同人員往小西灣午餐。當日下午，在小欖閱兵後，登機離港赴新加坡。

洋房搜出毒品 男子判監兩年

被告之妻聆判當庭痛哭

【新亞社】本年五月二日，警方在紅磡破獲汽車運毒案之後，再根據線報，於同日在喇沙利道一別墅式洋房內破獲一宗與汽車運毒案有關之販毒案，搜獲海洛英一磅另八又二分之一安士，並拘捕一名汕頭籍男子落案控訴。昨日此案在維多利亞地方法院審訊，結果被告罪名成立。

案由康士法官主審，被告鄭錦洲，卅五歲，汕頭人，被控於五月二日藏有海洛英一磅另八又二分之一安士。被告否認控罪。綜據控方證供指出：五月二日，警方在紅磡破獲運毒案後，旋又接獲線報，於下午五時半乃派人員攜同搜查毒品令前往喇沙利道某號二樓搜查，被告謂彼住於該樓之頭房，警方人員亦共在該房出示搜查票，被告無法如命，以便搜查，後在被告身上搜出一張其本人之海員證，證上所列之地址為喇沙利道四十八號地下，被告再無法闡釋，遂領警方人員往四十八號地下尾房搜出大衣一件，衣袋內藏有一紙包白色粉末，及被告人帶返之物品，證明為海洛英，共重一磅另八又二分之一安士，其他小包及衡秤器均附有海洛英粉末痕跡，五月四日，被告遭警方落案控訴。

被告辯稱：該包毒品並非彼所有，更不知包內究竟為何物。法官聆取控方證供後，裁定被告罪名成立，判被告入獄兩年，被告之妻昨亦有出庭，聞判後，當庭放聲痛哭。

救濟風災捐欵善長芳名

陳加良十元，江宅十元，梁永盛香莊二百元，滙昌行許鏡行二百元，梁兆燕廿七元七毫，尹鏡庭夫人（花園金）三百元，梁兆燕廿七元七毫，瑪寶國師昭專科學校校友會五百八十元，坤靈十元，有名氏十元，中華基督教會合一堂一千元，黃宅十元，無名氏廿元，黃鎮二元四角，力行實業有限公司五百元，許彥卿堂一百元，廣宅十元，陳宅五十元，楊氏十元，邱卓添五元，廿錦華五元，紐約天辰公司陳恩一百元，達華成記鋼器五百元，周財寬一百元，李照濟十元，無名氏十元，梁家賢小朋友二元，梁宅七元，李宅二百元，陳安五元，不名卅元，鄧宅五元，莫先生十五元，廣生行有限公司五百元，朱宅廿元，胡愛珍四十元，趙錦棠十元，陳德順十元，無名氏十元，鄧國楨，馮先生二元，田女士一百元，阮珍十元，潘兆一百元，曹達武五百元，無名氏五元，盧國芬廿元，永亨銀行有限公司一千元，余翠平廿元，陳伯宏一百元，陳仁汾卅元，林天佑、柏世、劉虹十元，陳祥發同人五百元，梁德願堂二千元，陳孫鴻英廿捐南十元，日昇製造廠有限公司五百元，余近卿二元，余宅四百元，郭宅十元，黃德隆卅元，無名氏卅元，劉東然三元，有名氏五元，一百元，張先生一百元，黃倫婉宜四十元，張氏五元，蔡齊南五元，張金枝五元，黃米珠一百元，張運坪一元，寒社十一元，梁帖陳一百元，李小姐三十元，周杏楨二十元，陳先生二十元，王先生四十元，鳳倩氏二十元，良友洗染公司二十五元，首陽當同仁一百元，麥光十元，趙少卿女士二十元，蘇少方二十元，郭兆賢二十元，郭兆寶太太二十元，朱柔君六元，沈麗珠女士十元，何家熙八姊弟二十元，杜明三元五毫，

隆名氏八十元，李某五元，余炳和十元，阮遠鳳二百元，數宅十元，新興有限公司一千元，明蔣龍一百元，個文獻十元，伍拜五十元，潤五十元，六和堂一百元，遊關祖瑩律師、關祖瑩太太二百五十元，關錫五元，林先生十元，沈淑賢十元，劉慶威十元，劉展榮十元，沈宅二十元，招仔黃金十元，Miss Florence Boester 美金五十元，無名氏十一元五角，風寶廿元，何淑媛廿元，郭佩芳十元，郭子芳五元，李文新二元，楊宅一百元，何宅五元，蘇昌正頭二百元，馮太十元，秦時洋行同人四十五元，歐陽柳然女士二百元，陳良五元，陳樂四五元，龐佳瑞十元，胡有定十元，黃正坤十元，寬好二元，小僕國廿元，無名氏二元，何女女士十元，九龍五芳齋五十元，同德酒莊廿元，莊德捐十元，唐敏公卅元，林美遜五元，陳佳芳伯與伯楨廿元，陳麗瑛蘇芬小朋友十元，羅麗娟一百元，李少柔風雅六姊妹兄弟六十元，一百元，小朋友十元，徐氏十元，羅壽瑞王春芳五元，谷竹柏二元，蕭佩容十二元，李宅十元，周忠平一百元，陳仕剛廿元，伍賢光廿元，林熙棋廿元，李德榮廿元，梁錦歐梁逸智十元，黃呂氏廿元，伍宅十元，鄧沛歐三百元，潘太卅元，無名氏卅元，星島報職員工友一百一十七元五角，Ca Pt. Officer Chief Pty. Officer R.F.A.

Pedant 四百五十元，李先生五元，W. M. Kwok 五元，夏利麵嘸一千元，陳雅英小姐二百元，余那那廿元，「巡羅之屋」C. Holmes 先生一百元，美領事館一百元，陳先生五元，周十十元，鄧夫人五百元，許天友十元，潘何氏五元，鄧綿新卅元，東斯先生夫人二百元，張國乾廿五元，L. 陳先生二百元，陳啟楊杉天廿元，A. B. 黃鄭臣先生夫人五百元，羅倫士及荷理斯加多爾先生五千元，中華電力有限公司五千元，另無名氏夫人美金廿元，高理翰公使一千元，旗昌洋行一千元，莫應溎先生一百元，海寧生有限公司二百五十元，德士古有限公司三千元，西洋經二十元，胡禮先生夫人一百五十元，好時洋行一千元，羅迦先生十元，美國駐港海陸空軍五千元，巴士庇先生一百元，溫莎洋行一百元，余馬先生五十元，路先生三十元，L. K. 地利先生二十元，F. 八十元，保羅班尼先生夫人三十元，杜威烈先生夫人一百元，佐都文洋行五十元，楊沙公司二十五元，佐都文洋行職員二十五元，洛士利洋行一千元，白英奇主教五千元，胡禮先生夫人一百元，無名氏二百元，士多夫胡禮先生夫人五十元，M. N. 二十元，奇勒先生夫人一百元，無名氏五十元，布爾先生夫人一百元，士

丹頓五百元，周龍年爵士伉儷五百元，振生先生五十元，熊蓮寶先生夫人二十元，馬當奴先生夫人四十元，修特先生夫人五十元，史丕士先生夫人二百五十元，的項洋行五百元，羅絲先生夫人一百元，威加臣先生一百元，威爾遜一百元，依利士二百元，刁馬利士洋行二百元，士打烈先生夫人五百元，海谷先生夫人五十元，史雲五十元，加勞哥二百元，梁加士一百元，胡禮小姐二十元，郭先生五十元，陳根小姐五十元，威爾遜一百元，無名氏一百元，黎頓先生夫人二百元，奧雷一百元，費尼說福者一元，黃毅先生夫人五十元，

一千元，美金一百元，夏巴洋行一千元，夏志臣先生五十元，傅律先生夫人一百元，夏理遜先生夫人一百元，楊發德五十元，柏加先生夫人一百元，美金先生夫人廿五元，M. D. B. 一百元，莫心開小姐一百元，無名氏二百元，保羅迪勞先生夫人卅元，羅宗廿元，康何氏廿元，李一鄧二百元，快把先生夫人一百元，荷化船務公司職員，一百元，于時先生八十元，總宗勞二十元，將金先生夫人二百元，威頓五十元，荷定一百五十元，無名氏十元，夏理士一百元，佳先生五十元，元，寬度廿五元，依利臣先生夫人五十元，先生夫人五十元，成漢頓先生夫人五十元，張德十元，梁

毛先生五十元，德國洋行二千元，有限公司一千元，牛奶冰廠一百元，先生夫人一百元，太太三十元，關醒生夫人一百元，無名氏二十元，胡烈先生夫人三十元，利比理奧先生夫人五十元，U. S. 三十元，鄭小姐四十元，汪德祥一百元，汪榮鏘二十元，戚慎會友五十元，深小姐及胡禮五十元，黃先生五十元，綿昌洋行二千元，高錫先生、高錫夫人二百五十元，洋行二百元，巴士甫加五十元，十元，泰嘉洋行二百元，友邦銀行五百元，友邦蘇陳公司五百元，胡加先生、胡加夫人一百元，司三百元，奧利爾先生、奧利爾夫人二百五十元，其小姐三十元，翁先生十元，鐘士二百五十元，元，李先生、李夫人二百五十元，甘小姐五元，美國先生、美國夫人一百元，路夫人五十元，士菲路五十元，域多洋行五百元，羅順芬醫生三百元，卜內門洋行三千元，布先生、布夫人一百元，黎樂先生一百元，羅文惠二百五十元，生、蔡先生二十元，依爾尼麥倫先生五十元，夫人五十元，打比先生夫人一百元，十元，合衆紙行三百元，文溫及郎卅元，安達銀行一千元，安達銀行職員二百零五元二毫，吳永祥先生夫人五百元，吳氏兄弟姊妹一百六十元，麥珊遜五十元，賀成小姐一百元，羅蓮立博士五十元，伯爾先生一百元，何先生夫人五十元，德女醫生五十元，士先生夫人一百元，佩尼先生小姐一百元，畢路先生夫人五十元，克頓先生夫人一百元，先生夫人廿五元，愛德華先生夫人一百元，路理士小姐十元，京先生小姐十八元，變小姐十元。何文小姐十元，利小先生十元，格蘭十元，平洋行船務部二百一十元，白小姐五元，太十元，班先生五十元，其迦活先生，加拿大先生廿元，黎嘉士先生五十元。

山頂纜車曾考慮以皇后道為起點

後因港府無意進行遂擱置　去年度獲利卅餘萬比前年減少

【本報訊】山頂纜車公司昨日召開「閉門」股東年會，謝絕記者參加。年報中宣稱去年獲利三十五萬一千五百九十三元，比前年少三萬餘元，分派股息每十元股六元，每五元股三元。

當本會主席史超活氏在年報中報告去年乘客共一百八十八萬七千六百三十七人，比去年少七萬餘人，減少之原因，為去年六月間之暴雨，致使該公司停頓數天，以便修理。史氏又透露：由於港府之請求，公司方面曾考慮將服務線延至皇后大道，當局認為全部工程費用，應由公司負担，但最後又獲悉政府已決定不再進行此事。（永）

新界公地租售 得款四十萬元

【本報訊】本年首季內，新界方面有十五幅公地，以公開拍賣方式出售，或以私人批約租出。出售上述土地所得之地價，共四一六、七四五元。該季內完成之土地交換，有廿五宗，交出之土地有二一點二五英畝，換回土地一一點八八英畝，從此等交換所得之地價，為一、〇八九、一七八元。季內由居民交還及政府收回之土地，共計一百起，賠償數目共四七三、三九二元。（二）

留港大陸難胞代表上書 歡迎艾克訪問自由中國

【中央社】當總統艾森豪威爾，行將訪問自由中國，留居香港的大陸各省市首餘萬難胞代表二千餘人，特聯合簽名上書歡迎艾氏到台訪問，致由二千餘名難胞代表簽名的歡迎書中，除表達歡迎的熱忱和敬意外，并表示他們堅決擁護中華民國的總統領導反攻復國，深願艾氏加強中美合作，粉碎共黨陰謀，拯救人類，奠定世界和平。

該簽名書係于今日由港寄台，託致駐檯美國大使轉呈艾森豪總統，原文照錄如下：

敬愛的艾森豪威爾總統先生：

當此自由世界渴望和平安全，以共同促使整個國際人類社會得到合理解決共問題的時候，凡我們中國五億同胞在共匪黨暴統治控制之下，喪失了人權，遭受了奴役，還要挨餓抵饑，過着慘無人道牛馬不如的生活，其內心的苦痛，實在難以形容，所以我們同胞無時無刻莫不希望能得解救，早日脫離魔鬼的羈絆，恢復自由。

總統先生為自由國家的領導者，為了正義為了團結，毅然于國務紛忙當中，不辭長途跋涉，親臨遠東，訪問自由中國，此舉有關整個世界安危，意義至為重大，我們逃亡香港的一百五十萬中國難民，謹以萬分熱情，表示歡迎，並致其崇高的敬意。

我們對於中國共匪黨政權之殘暴行為，確屬耳聞目覩，身受其殃，認為必反抗到底，力予推翻，可偕人間此心，心同此理。我自由中國將總統繼承我國父孫中山先生遺志，遵照中國傳統之精神建立民主政府，以民衆之利益為利益，仁民愛物，夷則果毅，為全國人民熱誠所擁戴。我們反攻大陸必須仰仗領導，始能克奏膚功，光復國土，此乃人望所歸，我們一致服從公意，效忠不渝。

總統先生此次東來，為鼓勵自由國家反抗共產極權之侵略，自必有以增加我們信心，以爭取最後的勝利，深願與我們總統共同決定方針加強中美合作，以粉碎共匪黨之陰謀，撲滅此魔，拯救人類，奠定世界和平。不特我逃亡香港一百五十萬中國難民之願望，亦即中國五億人民衷心之請求。謹陳下悃，敬祝成功！

卅二省市逃港難民代表同上。

失踪皮革商人 查實潛赴澳門

【本報訊】被傳「離奇失踪」之皮革商人，據有關方面消息：頃已到了澳門。據說該被傳「失踪」者昨亦有信寄給其一姓楊之朋友，信中對其所經營之事失望，表示灰心之意云云。該皮革商名何國材，四十一歲，於本月十二日駕駛私家車外出，此後人車均失踪。

毒販竟在公園活動

【新亞社】銅鑼灣維多利亞公園內有毒販活動，警方拘一人控於昨日在中央裁判署被判入獄三十個月，此乃卅歲潮籍男子名林慎，被控藏有毒品，共被搜出之海洛英，驗出重一安士。被告不認罪，法官聆取控方證供透露，警方一幫辦偕同兩男警一女警前往該公園，偵察毒販行動，發見兩男子在草地上，其一乃被告，從袋中取出一小包物品時即上前拘之，後驗出乃海洛英云。被告自辯謂：毒品非在其手中，乃附近之一男子取出者，擲於地，被告被捕之...

北角海傍新樓 提早完成打樁

大興企業公司興建之北角海傍新樓，自開售以來，定購空前踴躍，因其地位適中，取價廉宜，向南空氣清新，多暖夏涼，而海風習習，脫離市區雜聲，一梯兩伙，門戶獨立，地址九九年，該新樓每層均設有騎樓，並裝備完善，所有設備、治安、衛生、水泵等，依照預期，各工程已完成打石屎樁，並加緊進行建造工程，前付款期限已延長，各方定購者，請預早留意，以免向隅。

京華重映 彩片氾濫

京華戲院，原定今（十六）日起映公司彩色新藝綜合鉅片「慾火焚身」，現因交通關係，片一時趕運未到，特臨時放映觀衆熱烈要求重映之另一大映彩色新藝綜合鉅片「氾濫」。「氾濫」於四月間在本港公映時，當時因片期關係，只映兩週，向隅觀衆不少，最近兩月來不斷接獲觀衆要求重映該片的信，但因片約關係，久久無法抽期重映，現值「慾火焚身」趕運未到，始有機會滿足觀衆要求。「氾濫」一片，尖銳地描繪出暴露了現代社會的貪婪，與技術、金錢與名譽、與及「性」問題的奇形現象，描寫了熱愛、情慾、虛榮、野心……等氾濫於社會的惡魔，全片真實感人。

新界總商會

增設社會福利救濟事業委員會，在九龍設置會所。

【本報訊】新界總商會，昨午在金漢酒樓開第十二次理監事會議，除即席捐款五百元給長洲風災急賑會外，並討論在九龍設置會所，會議由理事長梁德輝主持，議決下列四項：㈠增設社會福利救濟事業委員會，負責辦理對社會福利有關事務。因邇來新界各地災害頻仍，本會總領新界所屬商民，斷難袖手旁觀，每次發生災害，應作一番籌劃，實在不勝其繁，乃有此次組織之必要，以便對外救濟，該委員會之組織辦法，係以本會正副理事長兼任正副主委，福利組主任為當然委員，並推舉若干人為負責組織云。㈡以該會名義捐五百元，送長洲風災急賑會，該款係由各理監事即席捐出。㈢第一次征求會員已滿，延期六個月繼續展開。㈣購買會所，預算款約為四萬元，購新樓一所。

本港新聞

在中山勞改一華僑賄賂共幹獲逃澳

講勞改者生活悲慘有如處身地獄 共幹操生殺權有錢則生無錢則死

【中央社澳門訊】據中山逃亡來澳門的一位華僑透露：中山壆石附的鯽魚沙及沙朗兩個勞改區內，其悽狀有如地獄。他曾經在此活地獄裡受非人的磨折，幸賄賂共幹得以逃出虎口，但此刻仍談虎色變。

鯽魚沙勞改區，四面河，除當田土，分兩個勞改場，每場分十個勞改組，工作甚苦，他本人所屬的組，工作是將槳算，曬乾泥沼做肥做田料及挖溝等。經兩由這種部門運往石岐交食堂作菜餚的作料（如代替豬肉作叉燒餡等）。其他各組的工作，有做……

……每人都「檢討」、「交心」及做種種不准操場……共幹操生殺予奪，……

（以上報導見原版，部分字跡模糊）

廈語影后小雯赴非登台獻技

凡是廈語片的觀衆，對於小雯是非常傾慕的，因為她有一副很甜很美麗的面孔，在目前廈語明星中，小雯主演過廈語片數十部，堪稱為廈語明星中的紅星。

最近菲律賓樂僑莊汪秀先生特地邀請小雯小姐赴菲，爲僑團籌募基金，讓觀衆可多仍的榮譽，她將順便帶同香港良友公司聘她主演的新片「未婚孤丁」赴菲獻映，爲她的登台增加聲勢。小雯現在加緊準備一切，定今十六日飛菲。附圖爲小雯近照。

工總慰問樟木槓工友

【本報訊】港九樟木槓職業工會爲調整工友待遇提出加薪要求，結果弄成僵局，該會屬下工友被迫於九日依合法手續停工，決定予以支持，除派員前往該會向停工工友慰問外，並因所屬友會予以精神及物質之援助。（百）

第五班馬「感謝」定今日公開拍賣

【新聞社】香港馬場已經……第五班馬「感謝」……定明（十七）日下午五時四十五分，在快活谷馬場……公開拍賣……

汽巴公司新出品汽巴龍陳列展覽

今天起假半島酒店舉行

汽巴（中國）有限公司化學研究……

教育與文化

中文中學會考今天考地理

英文中學會考科目 上午美術下午地理

【本報訊】本年度中文中學會考，昨第二天舉行，上午考乙組數學試卷一算術及代數，乙組數學試卷二幾何及三角，下午考英文讀本。

今日會考秩序：上午八時卅分至十時卅分：地理試卷一、地理概說，十一時至下午一時：地理試卷二、區域地理。

昨天考算術及代數試卷，時間兩小時，試題分甲、乙兩部，甲部四五題需答兩題，幾何及三角試卷，時間兩小時，試題亦分甲、乙兩部，甲部四題全答，乙部五題擇答二題。

英文中學會考方面，昨天考公民及美術三，公民科時間兩小時，試題分甲、乙兩部，甲部須答案簡短之題目，卅題全答，佔一百五十分，乙部五題擇答一題，題又分A、B兩項，佔五十分，此科以二百分爲滿分。

今日繼續舉行之會考科目，上午九時卅分至正午十二時考美術一，下午二時卅分至四時卅分考地理。（文、詠）

英法專攻電學磁學黃起培君學成返港

本港羅富國……黃起培君，於一九五四年赴英國……及法語文，一九五六年畢業後，轉往英國……伯明罕技術學院專攻電學及磁學，一九五八年畢業後，再往……

女青社會福利署合辦

託兒所工作人員訓練班

廿日起報名半年結業 學費百元限額四十名

【本報訊】基督教女青年會及社會福利署兒童組合辦託兒所工作人員訓練班，本月廿日開始報名，簡章如下：

㈠宗旨：以培養保育幼兒人材，推廣託兒事業教育爲宗旨。㈡名額：限額四十人。㈢資格：凡品行端莊，年齡在十八歲至卅五歲，並有志於託兒所工作之女性，均歡迎投考。託兒所在職人員，經所屬機關介紹，可酌量准予投考。㈣期間：全期六個月，期滿考試成績合格者，發給證書。㈤課程：1.基本課程：幼兒發展與指導、幼兒營養、託兒所管理、幼兒護理與衞生、託兒所活動。2.專題研究：父母教育、學齡前兒童的行爲問題。3.實習。㈥費用：學費全期收費一百元，開課前繳交，中途退學者，概不退還，家境清貧者，可申請分兩期繳交。㈦開課日期：七月、日期、地點如下：試合格後通知；四、……

英國皇家音樂院校樂理考試下週舉行

【本報訊】英國皇家音樂院校聯合委員會樂理考試，定本月廿三日（星期四）下午三時半，在九龍諾士佛台伊利沙伯中學大禮堂舉行。

關於此項考試之舉行時間，現正分函通知各考生，各考生或教師如有更改地址者，請即通知鄒氏大廈二一〇室教育司署音樂組。（二）

嶺東中學慶祝卅週年校慶

游藝節目美不勝收 師生聯歡情況熱鬧

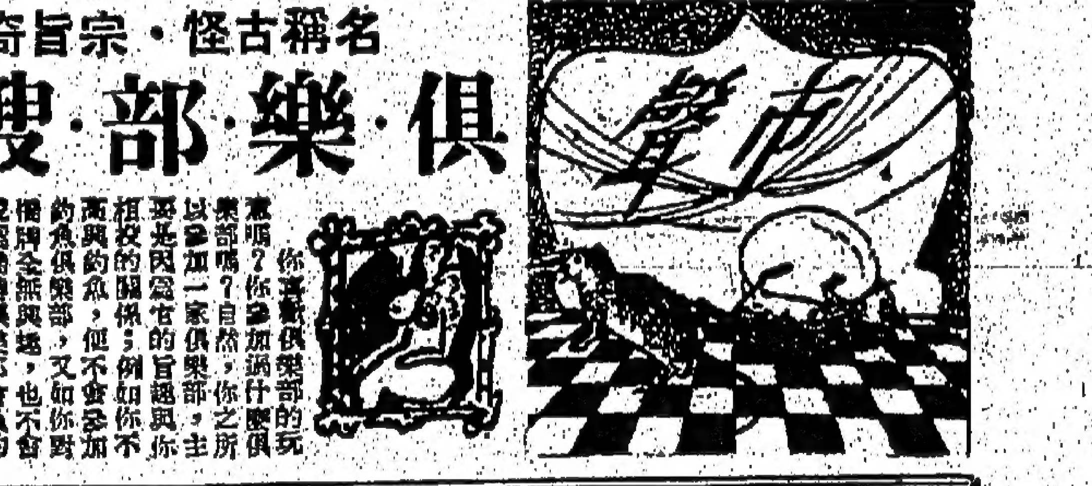
【本報訊】九龍大埔道嶺東中學，前（十四）日舉行創校卅週年校慶，會場設在……出席師生家長嘉賓數千餘人，……校長……致詞……

今日播音節目

（電台節目表，字跡模糊）

名稱古怪・宗旨奇特

俱・樂・部・搜・奇



你喜歡俱樂部的玩意嗎？你參加過什麼俱樂部嗎？自然，你之所以參加一家俱樂部，主要是因爲它的宗旨與你的興趣相投；例如你不喜歡釣魚，便不會參加釣魚俱樂部，又如你對橋牌全無興趣，也不會成爲橋牌俱樂部會員的。

可是，不管你的旨趣怎樣偏奇，你還是可以找到你的俱樂部的；原因是歐美人早就對俱樂部發生狂熱，先後組織俱樂部，其中有很多家，宗旨也很離奇，相信總有一家……

……倫敦有一家俱樂部，叫做「豚鼠俱樂部」……

魚玄機招殺綠翹

易求無價寶 難得有情郎

半靜寂地帶

丹尼

社東拉西集

南宮

充大頭鬼

世上真有大頭鬼嗎？恐怕也不過是紙糊路神之類吧？

某筆記載：一人夜行，路旁突出現一大頭鬼，面目可怖，其人膽素壯，拔樹枝擊之，大頭鬼應手倒，一小狐曳尾而逝。諦視之，大頭鬼者，乃死人出殯紙紮開路神，到爲惡作劇戲弄人者，一笑置之。

……

性的事實與誤解

社會科學家分析

燕子樓

舞姿

十四學派

鑑賢玫瑰效櫻娘

街市備忘錄

（以下數欄字跡模糊）

我國世運隊 正式陣容昨已產生
翁培佐意外當選

【本報訊】港人足球聯會世運小組，昨（十五）日在港協會所召開會議，選拔中華足球隊代表出席世運足球賽。出席者：莫振華、姚英才、劉榮浩、周偉強、鄧添全、李杏林、楊子祥、羅延豪、伍振孫、黃兆滔、何應芬、黎兆榮、朱叔強、張耀新、李湛、黃耀洪、曾振聲等。

選選小組主委胡懋[illegible]，乘方足球隊遠征未歸，故推黃耀[illegible]臨時主席。

關於選拔方式，有提出一次選出十八人者，即先選門將兩人，繼選後衛三人，中衛六人，前鋒八人。但亦有贊成應依照向例選拔，即十一位置先各選一人，然後再選一門將，一後衛，兩中衛，三前鋒，合計十八人，不分正副，結果通過後者法案進行選選。

昨日所選出陣容，最出人意表者，係台稱代表我國出席亞洲盃賽的翁培佐，以多數票入選為守門員。全隊名單如下：

翁培佐 劉建中 郭錦洪 羅北 吳偉文 林尚義 郭有 劉添 陳輝洪 黃文蔚 莫振華 周少雄 姚卓然 張子岱 楊偉韜 羅國泰 司徒文 黃志強

國腳一十八人，過去均曾替祖國効力者，或出席亞運會，或參加亞洲盃賽。而最年青的張子岱及黃文蔚兩新血，亦曾于最近，當選為我國與韓國作本屆世運亞洲區足球複賽的球員。

統計昨日選出的十八人，與中韓世運複賽陣容雖大部份相同，但仍有多少更動。除劉儀一人因被判停賽而被選擺外，尚有一央被選擺外，並非中韓世運複賽「國腳」，而昨日當選者，有：翁培佐，及周少雄三人。

昨日落選者，則有郭秋明、黎國球、何應芬及鄧根四人。（國）

選守門爆出冷門
翁培佐票數最多
壓倒秋明及景賢
老將何應芬新血梁根落選

選守門員時，劉建中人和翁[illegible]之高，但表決結果翁培佐以六票，壓倒了郭秋明，與景賢，正在中首先當選，再選外援陳興手和翁。此時，偶子祥提出郭秋明，但條組和翁將依柔，且場上有球，深得上名。於是便將郭秋明、與景賢，在亦可能形成郭秋明與何應芬三人競選。

至於搭須選爭而順利當選者有：郭錦洪、陳輝洪、羅國泰、張子岱、姚卓然、莫振華及黃文蔚等人。

此外，能夠上名而競選失敗者，計有李國強及何應芬兩人，李國強在競選左後衛職時，以二比十票，敗於郭錦洪。其後在選後衛一人時，又以二比六票，敗於吳偉文。何應芬的落選，則因在最後選前鋒三人時，有楊偉韜、周少雄、司徒文，及何應芬四人提名，楊偉韜得十三票，周少雄及司徒文各得十二票，何應芬遂被淘汰。

吳偉文在選右後衛時，以二比九票敗於羅北。林尚義在選左中衛時，則以二比七票擊敗郭有和。不過，吳偉文與林尚義，均能在續後補選時，分別當選。

圖片說明：民航空運公司主辦的高爾夫球賽，頒獎典禮由周至柔主席頒獎與女子杯冠軍⋯⋯（民航公司圖片）

體育

民航空運公司主辦
高爾夫球賽已圓滿結束

民航空運公司主辦的中華民國第三屆業餘高爾夫錦標賽，已於六月十二日下午七時圓滿閉幕。台灣省府周至柔主席，於最後一日曾參加比賽，並主持頒獎。來自八國的三百四十三名球手，均有很大的進步。周主席於頒獎時致詞讚揚之「主席杯」高爾夫球賽，年有進步，參加者一年比一年多，這是一個可喜的現象。民航公司於頒發「民航杯」時，表示歡迎各國球手明年再來參加第四屆比賽。「民航杯」與「主席杯」、另由何應欽將軍、中華民國高爾夫協會會長陳長桐、「頒獎」、中國小姐第二名王慎名、周采都、以及民航公司副總經理及其他各種獎品分別頒獎，民航公司並以烤肉宴，招待全體球手與來賓，至晚八時許，始盡歡而散。

茲將各項錦標得主列下：

一、主席杯：冠軍菲律賓選手蒂維里奧，總桿數二九七桿；亞軍中國陳健振，三〇〇桿；季軍中國張東源，三〇五桿；殿軍⋯⋯

二、民航杯：第一名菲選手蒂維里奧，第二名台北美球手歐維斯，第三名中國陳健振，第四名台北美球手韓森，第五名琉球美球手斯塔爾。

三、女子杯：第一名旅東京華商劉夫人，淨桿數二九一桿；第二名菲律賓穆布夫人，三〇六桿。總桿數最低者為台北之柯布夫人（三四七桿）。女子發球至最接近第二洞與第十七洞

圖片說明：民航空運公司在台主辦的高爾夫球賽，業已圓滿結束。圖為台省周至柔主席，頒獎與冠軍蒂維里奧（菲籍）之形。（民航公司圖片）

之獎品，為台北之高爾夫人與麥克森夫人分別獲得。阿布夫人並獲得最接近第八洞，低於標準一桿。

四、民航公司職員獎品：第一名實博，第二名鮑陵，第三名范勁。

五、其他獎品：菲律賓蒂維里奧，並獲得自一發球場發球一桿最接近洞口獎。超過六十歲參加比賽之宗陳堂，獲得「翠華杯」。菲律賓之林彼德，獲得「金龍杯」，泰益（台北）、戴維斯（台北）、布朗（台南）、郎氏（琉球），分別獲得發球最接近第二洞，第八洞，第十一洞，第十七洞等獎。北的球的裴特森，與台北陳健振，獲得低於標準最多桿獎。最佳團體獎，為由林彼德所率領的六人菲律賓隊所得。

我國世運集訓大隊 集訓項記

【台北航訊】籃球教練歐德里今日上午正式宣佈，指定「老么」陳祖烈為代表隊隊長，指定「老么」是因為自集訓一開始以來，無論在訓練或生活上的許多瑣事，都由「老么」在服務，他認為「老么」的服務精神很值得讚揚。他對隊員們說，代表隊的隊長如果是由大家選出來的話，萬一選一位隊長將來在工作上表現得不好，那麼做教練的也祇好更換，如果是由他來指定的，將來工作上有任何不方便的話，教練可以立刻再指派另一位來代替他。

「老么」於四年前首次代表我國參加第十六屆世運會，三年後他再度當選國手，參加第三屆亞洲盃籃球錦標賽，那時，他在界盃擔任的職務是管理，從那個時候起，他的工作能力已逐漸漸漸被人所賞識，到了今年年初，他再度當選國手，參加在馬尼剌舉行的首屆亞洲盃籃球賽，當時他已被大家所愛戴而選他為副隊長，今天「老么」又要代表我國出席，他運了，然一間，他在球場上「吊兒郎當」，別看他在球場上表現得更好的姿態，他的做事能力和服務精神確是令人欽佩，因此他便光榮地擔任了代表隊隊長。

今天早上大雨，球場積滿了水，的觀衆很少，洋教練感到非常滿意。他說，在這種情況之下練球，大家都可以得到事半功倍的效果。他說，他並不反對觀衆前來參觀練球，主要的是他需要安靜，觀衆欣賞練球最好不要高聲談論和對球員作批評，這樣對他們會有影響。他說，在美國，他每次訓練球隊時，體育館都坐滿了觀衆；但卻鴉雀無聲，大家都在聆聽他的講解，也在欣賞球員的動作。

雖然是下雨天，但是田徑隊員仍在體育場的看台上分別做輔助運動。

集訓選手邱嘉雄，在集訓總隊擔任會計職務，他昨天被該總隊開會同去清理賬目，要不然，他一請幾天假就會把機關裏的許多事都給耽誤了。

周金生最寂寞，家在韓國，台北沒有什麼親友，人家週末都出去玩了，只有他一個人孤零零躺在宿舍裏休息，遇雨天天氣較涼爽，他也感到舒服，他說如果天氣熱，汗出多了，會影響他的體力。（六月十一日）

今日夏令盃決賽
東華戰九巢 海事鬥印聯

港人足球聯賽夏令盃四強決賽，今天繼續在政府山球場舉行，下午五時十五分，東華對九巢；六時卅分，海事對印聯。

今天首場東華戰九巢，前者曾勝海事而負於海事，九巢則曾勝印聯，而雙方積分相等，以實力而論，東華攻守較為平均，勝面較高。

尾場海事戰印聯，海事曾以二比一戰勝東華，而以零比二受挫於九巢。印聯則曾以一比零擊敗九巢，以零比二敗給東華，兩隊均為一勝一敗，不過海事人材及實力，均凌駕印聯之上，故將照理可穩勝。茲將四隊球員名單列次：

（東華隊）黃兆和、馮寶安、鄧其英、何劉高強、王包欽、梁國松、潘恩鴻、黎耀球、黃年、黎炳垣、唐相、陳濟忠、光、全張子、郭炳滿、莫偉業、伍燦榮

（九巢隊）賓偉民、譚國裕、伍振良、楊國傑、關景申、梁根、羅國良、賓永基、方國光、梁錦成、李錦作明、冼偉朗、陳錦良、梁耀生、黎成順、平（海事隊）李國榮、張滿齊、杜可居

沈瑞慶昨返抵港

【本報訊】數日前返回祖國的港協會會長沈瑞慶，昨（十五）日已乘機返抵本港。（道）

傑志征菲球員最後一批返港

【本報訊】傑志征菲大軍，分先後兩批已全體返港了。前幾天回來的是姚卓然、劉志霖等九人，昨天返港的是陳忠剛、林錦棠、楊偉韜、馮瑞韜，及借將李煥桐、何三兄弟等，由何三兄率領，乘國泰航機於昨天上午十時半，到達啟德機場。鄭治平則因事仍留菲未歸。（天）

球聯華裁聯合歡送黎兆榮赴英

【本報訊】香港足球總會裁判黎兆榮，已定於本月廿七日飛英深造，因為黎兆榮現任香港華人足球聯誼會副主席，亦香港華人足球裁判會康樂小組主任委員，因此，華人足球聯誼會及華裁會，定於今（十六）日在英京酒家設宴歡送。

東方修改章程 發動籌賑水災
主席黃匡原決不再蟬聯

東方體育會，於昨日下午七時，在會所召開第十一次常務會議，亦即本屆最後一次會議，通過修改章程，以便迅速召開週年大會，修章小組委員，即席選出如下：（主委）沈鑒英、（委員）黎晉偉、楊康樂、范達哲、黃炳郁、吳啟明、吳欽鑑。修章小組，定於六月廿三日，召開會議。

發起籌賑水災委員會，由劉麟務、游國聘利、康樂、會員等各部主任，為小組委員，並發動會員捐款。

在會議閒井透露，現任主席黃匡原，因為商務的關係，下屆決不再蟬聯，所以各委員如有關心合適者，可提名介紹。

為朱國倫不能隨隊可惜！

電訊傳來，我國參加世運足球隊職員已派定四人，但曾任亞運、世運雙賽副教練的朱國倫，卻榜上無名。我不覺為他惋惜！

朱國倫先生的為人如何，相信球國中人，無人不知。他是最接近球員的教練，最明白球員的優劣，他和球員的感情甚好，若選他在隊中工作，實有助於球隊甚大。他的中英文根底甚好，嫻熟打字，他在教練上，可助李惠堂一臂之力，同時一切對外出入口手續，他更可協助辦理。

我們應該念及朱國倫為國立下不少汗馬功勞，第三屆亞運，我國榮膺冠軍，是朱國倫的調度成功，世運複賽北二次比賽獲勝，更是他的成功，球隊集訓時，台北的比賽做、但去羅馬，卻榜上無名，實是使人失望。

足球隊在本月中便要出發，南征北來事忙，加上他是亞協秘書，亞協在七月間開會，他勢難不出席參加，如李惠堂離隊，豈我們代表隊沒有教練？如果有朱國倫在，便有人執行教練，所以在任何角度來看，不選朱國倫，是我球隊一個大大的損失。故老有「聽信唱歌，路斷樵夫」，朱國倫亦任為樵夫矣。（羅鑑火）

東方足球隊在馬
昨以三比六敗於麻六甲

【馬來亞麻六甲十五日路透社電】香港東方足球隊今日在此間與麻六甲球隊以六比三擊敗。主隊於上半場以三比二領先。此場為東方足球隊在此間比賽之第一場，東方足球隊在今日星期五比賽，東方足球隊乃以〇比三敗於柔佛足球隊之手，西郊勝及其他各場次⋯⋯

行決賽，但若今日兩隊又告同分，則兩隊又須再來一次決賽。場比賽，卻踢成和局，你要再來一次決賽。

三人係出席足聯同人大會代表。（通）

南華執委會 今特別會議

【本報訊】南華體育會，定於今日下午六時，在加山該會場館，舉行特別執委會議，推選該會急務委員會委員，並決定派錦泉、莫應及陳桂初⋯⋯

夏令盃小組今日會議

港人足球聯會夏令盃小組，今日召開會議，將于今日球賽完畢後，在南華會召開會議。港人足球賽，由於現在的形勢微妙，由於將來誰人能有決賽的機會，暫時尚難判定。四隊入圍決賽隊伍，由印聯、海事、東華、九巢，但經過今日的角逐，大家的積分相等，今日所排定的兩場比賽，其得勝者，就可在星期五雙雙決⋯⋯

京華 今天盛大重映
公司大映 出品 大膽 程度 令人 咋舌 性感 肉感 電影
上次 公映 向隅 者衆 特別 重映 愛好 者 勿 錯過
十八歲以下觀眾恕不招待！
若尾文子 川崎敬三 叶順子 金田一 敦子 主演

泛濫 TEMPTATION
七彩 新藝綜合 體上 片中 文
描寫青春時期男女性慾衝動，各種發洩行為，入木三分，大膽違背欲仙欲死，壯男與妓女翻雲覆雨
「惹火淫娃」改期上映重要啓事
大映公司王牌「惹火淫娃」，拷貝未能如期運抵本港，迫得展期擇日放映，謹向隔日購票之觀衆致最大之歉意，並請密切注意映期。
京華戲院 大映公司 敬啓

太平 環球 北河 油麻地 利舞台 城 樂宮 華 星 金陵 平安 聯映
後天八院聯映
邵氏出品 武俠打鬥 緊張刺激 奇情巨片
歐嘉慧 領銜主演
導演：王引

女飛俠黃鶯
歐嘉慧 萬里 馬蓮 麥基 紅楓 龍 江 聯合主演

麗都 鬼媳婦
羅劍郎 羅艶卿 鳳凰女 主演

真光 今天公餘場 太平洋戰爭 霸戰
景星 今天盛大獻映 電子人復仇記

有影史以來最偉大的製作！
所羅門王與貴妃
籌備五年．攝製三載．演員二萬．空前絕後
珍娜露露寶麗姬烈妲 尤伯連納 主演
特藝透視體．特藝七彩．片上中文
娛樂．樂宮 榮獲映權
SOLOMON and SHEBA
TECHNIRAMA

泉京子 紅袜子 RED PANTS

白內障特效藥片 仙露

中央 香港 璇宮 光明 龍城 樂聲 皇后 金星 八院聯映
鳥龍王 飛來艷福

猩猩王大戰黃飛鴻
太平 環球 北河 城多利 油麻地 今天起映

都城樂 兩院今天隆重獻映
亞洲影后 尤敏 最新傑作
快樂天使 HAPPILY EVER AFTER

麗都 仙樂 明天獻映
張仲文 艷福齊天

九龍各界刊登廣告者注意

米糧市反覆不定 昨日交投特暢旺

大盤成出逾萬包新米拋出最多 大米價回跌米碌及糯碌價扳硬

【本報訊】昨（十五）日米市，交投異常暢旺，大盤成出逾一萬包，其市則有反覆。如暹羅新大米，於前日微漲後，昨日拋售特多，價祖反而跌二、三毫。米碎欣疲，但租漲二三毫，糯碌價跌後亦回硬。茲將是日成交價誌錄如下：暹羅靑邊新大米每担成四十四元八，暹羅新大米五十一元半，青溪籍新大米五十元零三，暹羅大米五十元零八，女貴新大米四十七元，青扇新大米四十四元，烏B大米四十元零三，紅袍西大米四十三元三，紅墨新大米四十七元半，青島新大米四十五元八，暹羅新大米四十七元四，成碌米碌卅二元九，鐵刀米碌卅一元，暹羅碎米碌廿九元，青龍駝米碌卅元零七，湊糯碌卅五元三。金邊佳字粘四十五元八，單燕粘四十三元，紅印粘四十四元半，四寶青龍粘卅八元九，紅雙龍粘四十三元三。大陸絲苗米五十三元九、五十大元六。油粘五十三元九、五十三元一。多粘卅九元四。泰本港輸入米糧，仍然以暹米佔最多，而泰米出口，亦以星洲、馬來亞、香港三地爲最主要市場。

根據暹羅海關所發表本年五月份暹米出口數字如下：由泰國輸出米糧共爲一一九、七〇一噸，其中米商輸出八九、三〇六噸，政府售予日本二〇、三九五噸，輸供自由中國一〇、〇〇〇噸。此外，另有米糧製成品，米粉三六五噸。五月份米糧出口總額共爲一二〇、〇六六噸。下列爲今年首五個月泰米輸出數字：（單位噸）一月份一二三、六七八，二月份八六、八四〇，三月份九一、四七八，四月份一〇〇、九七九，五月份一一九、七〇一，共五二一、六七六。

今年首五個月泰米出口額五二一、六七六噸，其中米商輸出佔四四〇、九四六噸，屬政府米糧八〇、七三〇噸。去（一九五〇）年同期泰米出口額四六五、三〇二噸。其中米商佔四〇三、一九八噸，政府米糧六二、一〇三噸。今年首五個月泰米出口，較去年同期多出五六、三七五噸。去（五）月份泰米出口，計輸往新洲區如下：星洲二一、八三六噸，馬來亞一九、一三零噸，香港一三、一〇〇六噸，北婆羅洲一、六〇〇噸，沙勞越二、一七四噸，沖繩島六五零噸，其他三一、五九七噸，共八九、九八二噸。（日）

越對出口補貼辦法

數額將增加

越貨銷港勢必轉多

【本報訊】消息靈通人士談：越南政府於去月四日，由於財力關係，……時頒佈，影響貨物交流甚大。越南政府應本國工業生產，……外匯出口……今年五月份開始，實施一項對外匯出口補貼……各項工業及工業品……類果木（除橡木外）、火柴、蝦、紅茶……小工業製成品……

……經濟部有關機構……今年五月份出口……共計九百一十一萬八千二百七十四美元……

工商界

加德兩項滙價 昨均調整掛低

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行外滙買賣牌價，昨（十五）日又將加拿大及西德兩國滙率重加調整，計調整後之滙率均較前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一一七·〇六二五加元改爲一一七·〇九三七五加元，買入價又由一一七·三三七五加元改爲一一七·三四三七五加元，即每百元港幣均較前多兌〇·〇三一二五加元。

西德滙賣出價由七一·三七五馬克改爲七一·四三七五馬克，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五馬克。（金）

太古幼砂價 昨提高五角

【本報訊】自從金邊客邦在本港方面對日本幼砂及印尼粗砂大米扯購後，此間之糖市已顯昂秀角。查日本幼砂成價……先後由三十六元五角升三十七元七角至三十七元二角，門市拆價且拆至三十七元七角。

由於日本幼砂之價價趨穩，太古之SG幼砂牌價亦由三十六元五角提高至三十七元，其他如XA粗砂及四星特級幼砂及B嘜猪油砂之牌價則照舊未有改變。

台糖拆沽亦頗暢活，……本港糖客約……每担拆價仍十八元，廿四號特砂倉交現貨每担照拆三十二元二角至三十三元三角。

湛江黃冰糖有百餘包沽出，每担成價三十八元……又拆出冰水片糖八十餘件，每担成價爲三十元。（金）

金邊客擇場糖市局部暢

股市雖疏成 行情却普昇

九龍倉悶縮昨復昇十四元

【本報訊】昨日週三股市，……成交數量較少，但市又復回昇十四元。……九龍倉……形，分號如下：（按……

外猪源源運到 市價慢性回跌

金邊猪千五頭前日已運抵港

【本報訊】上週間各地生猪來源，曾因颱風影響船期而阻滯，致市價一度昂滯。現查各地生猪，已陸續恢復運來。本月十二日晚運到泰國猪二百頭，十三日晨以每担二百一十八元之價發售。晚間復有泰猪四百頭由怡吳利號輪船運到。同時，有合興號猪三百頭到港，另有大陸猪千餘頭，於本十四日已運抵港，其中一批四百頭由……另一批一千一百頭則由三巴士輪運來。

有此充裕來源，故市價已作慢性回跌。……十一元。新外猪價……四元……（日）

瓜菜仍然昂貴 威脅民生頗大

【本報訊】今年春夏，台灣及大陸瓜菜產量大減，……

印尼不許商人輸入紡織貨品

祇由國營機構負責統辦

散庄糖精 市復回醒

各途來源轉疏落 日白果乘機出頭

星洲客帮吸入白切 欖紅苡米杏仁市況均醒俏

鋼板價稍硬 圍鐵市未定

輸星港貨 市勢尚穩

美股市走勢平均指數

（紐約十四日美聯社電）杜·鐘斯美國股票十四日平均指數如下：

	開	高	低	收	比前
工業股卅種	六五六·八六	六六〇·〇五	六五〇·七一	六五四·八八	跌〇·九七
鐵路股廿種	一四五·七七	一四六·二〇	一四四·二九	一四四·九六	跌〇·九八
公用事業股十五種	九一·七四	九二·一三	九一·三六	九一·七九	升〇·一二九
雜項股六十五種	二二四·二八	二二五·二六	二二二·四七	二二三·六八	跌〇·三四

美國股票 柴少辱多

麗都 仙樂 第十五天映 今天最後

麗聲·皇都 昨又今天滿天早請

美國中央情報局膽大傑作首揭！ 哥倫比亞公司間諜戰大製片

電子錄音器具 最新發明，見所未見！ 間諜專科大學 專做十足，令人驚駭！ 打火機原子槍 威猛五十，犀利無比！

聯邦間諜網

MAN ON A STRING

中文字幕 片上

「聯邦密探隊」兄弟作！ 喧尼斯 鮑寧 真有其人 確有其事 層層黑幕 重重緊張

九龍荔枝角 荔園

新舞台 金華 民國 金陵

新世界 百樂門 東方 景斯

小鳥依人

一部不平凡的歌舞巨片！ 場面偉大·變幻萬千 — 施瑞麗 — 瑪嘉烈奧勃蓮 嘉蓮寶芙 丹尼譚 馬士 美高梅不朽傑作 瑰麗彩色

THE UNFINISHED DANCE 飛燕驚鴻

新華 下期 鑾華 隆重 獻映

恩情 大結局

今天六院齊映 雙孝女萬里尋親 李天龍編劇

娛樂·樂宮 明天盛大獻映

風塵奇俠

THE WONDERFUL COUNTRY

「慾火淫娃」中的病人與淫娃。

英雄難過美人關

[illegible]

快樂天使今獻映

[illegible]

「快樂天使」是電懋出品，汪榴照編劇，易文導演的一部彩色片，並由尤敏、雷震、[illegible]、王萊、劉家[illegible]、蘇鳳、[illegible]等七大明星聯合主演。[illegible]

紅褲子

[illegible]

丁寧談「兩代女性」

現代女性與飛女

[illegible]

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
阿利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美國日本	十七	福來
得利斯頓	貨船	DRESDEN	日本	十七	捷成
四川	客船	SZECHUEN	海陸	十七	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十七	美輪
霧峰	貨船	PIONEER MIST	美國	十七	美輪
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十七	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼	十七	渣華
士打多利士	貨船	STR. TORRES	南非洲	十八	渣華
時好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	十八	渣華
京士威和	貨船	KINGSVILLE	美國菲島	十八	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十八	捷成
高洪丸	貨船	KOHOH MARU	日本	十八	[illegible]邦
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	十八	香港東方
惠寶隆	貨船	WAIBALONG	曼谷	十八	渣華
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	十八	東來
老星	貨船	LAO	非洲星洲	十九	福來
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十九	太古
莎昔渣	貨船	SALSETTE	歐洲星洲	十九	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十九	太古
多倫爹	貨船	TURANDOT	美國	十九	多利順
大利年	貨船	TALLEYRAND	美國	十九	多利順
勝高喇	貨船	SANGOLA	非洲星洲	十九	鐵行
蘇馬利	貨船	SOMALI	臺北	十九	鐵行
萬路	貨船	VAN NOORT	上海	二十	渣華
樂基雲	貨船	ROGGEVEEN	紐西蘭	二十	渣華
海德	貨船	HYDRA	山打根	二十	多利順
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	二十	捷成
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	二十	捷成
嘉蓮路	貨船	GLENROY	日本	二十	怡和
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	二十	洛士利
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	二十	洛士利
太原	客船	TAI YUAN	澳洲菲島	二十	太古

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
芝沙蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲印尼	十七	渣華
海興	貨船	HAI HING	日本	十七	多利順
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	日本美洲	十七	鐵行
得利斯頓	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	十七	捷成
阿利崗郵	貨船	OREGON MAIL	西貢	十七	福來
亞奇利士	貨船	ACHILLES	星洲歐洲	十七	太古
亞比吉	貨船	ABBEKERK	星洲歐洲	十七	渣華
濟洲	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	十七	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	菲島關島美國	十八	美輪
霧峰	貨船	PIONEER MIST	日本美洲	十八	美輪
京士威和	貨船	KINGSVILLE	日本美國	十八	多利順
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	海陸曼谷	十八	捷成
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十九	捷成
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	美國	十九	東來
山陽丸	貨船	SANYO MARU	美國	十九	香港東方
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	二十	渣華
芝利宏	貨船	TJILIWONG	臺北	二十	渣華
老星	貨船	LAO	日本	二十	福來
時好頓	貨船	SCHOUTEN	非洲	二十	渣華
大利年	貨船	TALLEYRAND	美國	二十	多利順
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	二十	怡和
勝高喇	貨船	SANGOLA	日本	二十	鐵行
蘇馬利	貨船	SOMALI	星洲歐洲	二十	鐵行
高洪丸	貨船	KOHOH MARU	美國	二十	[illegible]邦
惠寶隆	貨船	WAIBALONG	曼谷	二十	渣華
莎昔渣	貨船	SALSETTE	星洲歐洲	二十	鐵行
萬利羅士	貨船	MENELAUS	釜山日本	廿一	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	澳洲	廿一	太古
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美洲	廿一	捷成
邊路治	貨船	BENREOCH	星洲歐洲	廿一	怡和
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	廿一	捷成
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	廿一	洛士利
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	中南美洲	廿一	洛士利

渣華公司客輪
芝萬宜自印尼來
明日可抵港落客貨後轉往日本
士打多利士十八到廿日開日本

【本報訊】渣華輪船公司客輪芝萬宜號（TJIWANGI）由印尼經新加坡開來香港，照預定航期，如無延誤，當可於明（十七）日到達本埠。該輪在港短暫停留時間，上落客貨後，擬定開往日本。

該公司另艘貨輪士打多利士（STRAAT TORRES）自南非洲航行來香港，因航程上關係，改延本月十八日始能到埠。該輪在港停留兩日，起落貨後，擬定本月廿日離港，繼續航赴日本。

英航波音客機今航大西洋線
今年冬季將啓航來本港

英航公司今（十六）日起用勞斯來斯噴射波音七〇七式噴射客機，開航倫敦至紐約之大西洋航線，稍遲新型航機將航來港。上次消息稱，由英航公司東北亞經理李惠林正式予以宣佈。為便利由歐至北美洲的旅客，英航公司正計劃增加班次，每日一班，可望於今夏間實現，聯合現行之「慧星四」、「大不列顛」客機，英航全球航線均用噴射機。英航波音七〇七機每日班次係於本港夏季時間上午四時轉[illegible]經紐約，波音七〇七需七小時又二十分鐘，飛行時間比需六小時又二十分鐘，實際飛航時間也許更短。李惠林續表示：今年秋能將最新的航機七〇七機係將於今年秋冬間飛來港，以代替大不列顛三一二式航行本港經東京、檀香山、三藩市至紐約、倫敦線。

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
泛美	美國馬尼刺	下午六時十時
英航	東京	下午三時
英航	東京	下午四時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時廿分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼刺	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五五分
澳航	澳洲馬尼刺	正午十二時四十分
民航	台北	上午十一時廿五分
民航	曼谷	下午十時五十五分
日航	東京沖繩	上午九時五分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
菲航	馬尼刺	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
瑞航	東京	上午七時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷倫敦印度	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時五分
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼刺	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時卅分
民航	曼谷	中午十二時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時十分
菲航	馬尼刺	下午五時
印航	曼谷孟買	上午十一時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	印度曼谷	下午五時廿五分
英航	東京	下午三時
國泰	婆羅乃	下午五時
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
澳航	東京	下午五時三刻
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	巴黎西貢東京	下午一時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	下午六時廿分
菲航	馬尼刺	下午四時一刻
印航	曼谷	上午九時卅分
泰航	東京	下午八時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京倫敦	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	金邊	下午五時三刻
澳航	馬尼刺澳洲	下午六時卅分
民航	台北漢城	上午九時
日航	西貢新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼刺	下午五時
印航	東京	上午十時

西德郵船
得利斯頓明返歐
——十七日晨自日抵港落貨——
莎班士泰廿三日可到埠

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船得利斯頓號（DRESDEN）自日本開航，按航程，可能於明（十七）日上午到達香港。該輪在港落貨後，如時間趕及，擬宗即晚離港，經新加坡航返歐洲。另輪莎班士泰號客輪（SCHWABENSTEIN）亦由日本航返香港，航程須於本月廿三日方能抵本埠。該輪在港停留一日，上落客貨後，擬定翌（廿四）日離港，經星洲間航西德漢堡。

圖：國泰航空公司宣傳主任英籍軒利小姐因健康不佳，辭去現職返回澳洲，圖為軒利小姐離港前所攝。

粵名廚師受聘赴美

美國三藩市西湖酒家，僑商地僑胞[illegible]集合[illegible]投資創辦[illegible]

歐美間航空線今年客位特多
英美航空公司陸續增加

【本報訊】據英國海外航空公司消息：今年來往美國及歐洲之間，航空公司提供客位為前所未有之多。兩國間主要航空公司，泛美航空公司及[illegible]航空公司，每週提供客位總數三萬六千個，其中噴射客機佔百分之九十。「英航」夏季每週可提供客位六千個，但所有航線終點在倫敦，其他航空公司飛歐洲就每週一班噴射機而每週一次，現班時每一次，泛美稍後增加十八班。英航每週一班波音七〇七、[illegible]式及[illegible]式班機，不過六十三家航空公司于過去十年共加入飛行。大西洋一線再不為其國操縱，一九五〇年美國的航空公司佔橫渡大西洋客機班次百分之五十九，一九五九年減至百分之三十三。此期間內非美國的航空公司飛行大西洋線者，由六間增至十二間，不久將增至十三間。（修）

圖：為國聘赴美之粵菜名廚師伍睿。

截信時間

今（十六）日（星期四）

空郵

中國大陸	上午七時
緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、歐洲	上午七時
英國、歐洲	正午
菲律賓	正午

平郵

泰國、東埔寨、越南、印尼、錫蘭、馬來亞、紐西蘭	正午
台灣、日本	下午六時
泰國	下午六時
沖繩島、韓國	下午六時
中國大陸	上午七時
馬來亞、上午十一時	
居日利亞、迦納	正午

明（十七）日（星期五）

空郵

澳門	下午一時
澳門	下午四時
澳門	下午六時
日本、中南美洲、夏威夷、美國	上午九時
巴基斯坦、中東、非洲	上午九時
英國、歐洲	正午
菲律賓、荷屬新幾內	下午二時
越南、關島	

平郵

澳洲、紐西蘭、菲律賓	下午三時
馬來亞、印尼	下午六時
菲律賓	下午六時
中國大陸	上午七時
意大利、比利時、法	上午七時
德國、荷蘭	正午
澳門	下午一時
澳門	下午四時
澳門	下午六時

今日分出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
亞奇利士（貨）	ACHILLES	日本	太古	A 十一	正午十二時
興立（貨）	HENRIK	曼谷	多利順	A 廿一	凌晨
亞比吉（貨）	ABBEKERK	日本	渣華	A 十	上午
濟洲（貨）	CHEJU	曼谷	福來	B 沖	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
喜馬拉雅丸（貨）	HIMALAYA MARU	曼谷	香港東方	B 七	中午
夏維馬士基（貨）	HARTVIG MSK	星洲非洲	捷成	B 十五	上午
三巴士（貨）	SAMBAS	金邊	渣華	B 六	正午十二時
太有丸（貨）	TAIYU MARU	星洲非洲	太平	A 十三	上午
利安（貨）	LILIAN	星洲非洲	[illegible]	B 十九	下午
御影山丸（貨）	MIKAGESAN MARU	[illegible]	東來	A 一	深夜一時
伊莎哥（貨）	ISARCO	歐洲	天祥	A 十八	下午
皮利亞士（貨）	PELEUS	日本	太古	太古碼頭	下午

海興 HAI HING 往日本
六月十六日落貨 十七日開行
多利順洋行啟
於仁大廈十九樓 電話：三五一三一

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd
合生 往曼谷、石叻、巴生、吡叻、吉打、檳城 六月廿一日收貨 廿三日開行
東英 往上海、日本 六月廿六日收貨 廿七日開行
東星 往比利士滿、雪梨、墨爾本、威靈頓、奧克蘭 七月一日收貨 二日開行
東美 往石叻、吡叻、檳城、大港、吉打 七月一日收貨 三日開行
電話三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司啟

挪威快船「設置雪房」「愛蓮碧琪」M.S. "ELLEN BAKKE"
準六月十七日落貨，即日啓行。
直航：經日本往溫哥華、舍路、總金山、砵倫、那非路、羅省、三藩市，並轉運加拿大美國內陸各大城市。
貨務部經理周啓南 電話：三五二六四轉二十號分機
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓